

Selected

KLIMATOR

KS-1065BPJ

Activejet®

Właścicielem marki i wytwórcą jest Action S.A.

Wyłączny Dystrybutor:

Action S.A. Zamienie, ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno; Poland

activejet.com activejet.pl

hotline (PL)/ infolinia: 0 801 08 11 11

PL	Instrukcja obsługi i warunki gwarancji
DE	Betriebsanleitung und Garantiebedingungen
GB	Operating Manual and Warranty Conditions
FR	Mode d'emploi et conditions de garantie
IT	Manuale istruzioni e condizioni di garanzia
ES	Manual de instrucciones y condiciones de garantía
PT	Manual de instruções e termos de garantia
RU	Инструкция по эксплуатации и условия гарантии
UA	Інструкція з експлуатації та умови гарантії
GR	εγχειρίδιο οδηγιών και συνθήκες εγγύησης
CZ	Návod k použití a záruční podmínky
SK	Používateľská príručka a Záručné podmienky
RO	Manual de utilizare și condiții de garanție
HU	Kezelési utasítás és garanciális feltételek



UWAGA:

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy zapoznać się z treścią Instrukcji obsługi. Rekomendujemy zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Podczas pracy urządzenia zaleca się przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym i uszkodzeń mechanicznych ciała.

Przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpływa na przedłużenie żywotności urządzenia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

1. Nie należy samodzielnie dokonywać napraw urządzenia.
2. Należy utrzymywać porządek w strefie pracy urządzenia.
3. Urządzenie trzymać z daleka od wilgoci i wody, środków wybuchowych, substancji łatwopalnych i pyłów. Niezastosowanie wymienionych zasad grozi pożarem lub porażeniem prądem. Nadmierne zapylenie urządzenia może prowadzić do przegrzania silnika i trwałego uszkodzenia urządzenia.
4. Zabrania się używania przewodów, których wtyczka nie jest oryginalna oraz adapterów.
5. Należy dbać o przewód zasilający: nie należy używać przewodu do przenoszenia urządzenia, ciągnięcia, wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód chronić przed działaniem ciepła, uszkodzeniami mechanicznymi, olejem.
6. Nie należy wkładać palców ani żadnych przedmiotów w kratkę wylotu/wlotu powietrza.
7. Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Dzieci od lat 8 oraz osoby z ograniczeniami mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
8. Nie należy zasłaniać urządzenia np. ubraniami.
9. Należy upewnić się, że zasilanie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym dla urządzenia (220-240V ~ / 50-60 Hz).
10. Instalacja, demontaż, czyszczenie i konserwacja wentylatora mogą odbywać się tylko po uprzednim wyjęciu wtyczki z gniazda elektrycznego.
11. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
12. Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych, w czystych i wolnych od zapylenia pomieszczeniach. Urządzenie należy ustawić na twardym, płaskim podłożu w odległości o promieniu 1m od wszelkich obiektów tj. jak kaloryfery, inne urządzenia elektryczne, meble, firanki i zasłony.

DANE I PARAMETRY TECHNICZNE:

Model: KS-1065BPJ

Napięcie i częstotliwość: 220V-240V, 50Hz-60Hz

Klasa ochronności: II

Moc: 65W

Masa: ~8,6 kg

PIERWSZE UŻYCIĘ:

1. Otwórz opakowanie i wyciągnij urządzenie.
2. Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone.
3. Do pojemnika wlać wodę w ilości powyżej oznaczenia MIN, nie przekraczając poziomu oznaczonego symbolem MAX. Rekomendujemy wodę destylowaną bądź filtrowaną za pomocą odwróconej osmozy. Podczas uzupełniania wody urządzenie musi być wypięte z gniazda sieciowego.
4. W zestawie znajdują się 2 wkłady chłodzące. Po uprzednim napełnieniu wodą, schłodzeniu w zamrażalniku, pojemniki umieścić w komorze wraz z odpowiednią ilością wody, tak, aby nie przekraczać wskazanego poziomu MAX. Dozwolone jest także umieszczanie kostek lodu.

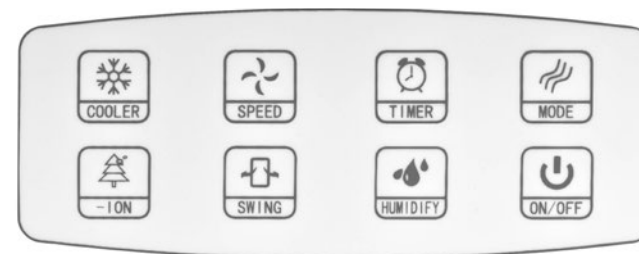
PODŁĄCZENIE DO SIECI:

Po uprzednim upewnieniu się, że zasilanie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na urządzeniu, należy podłączyć urządzenie do przepisowo zainstalowanego gniazda elektrycznego ze stykiem ochronnym.

UŻYTKOWANIE:

Upewnij się, że klimator znajduje się na płaskiej i równej powierzchni z dala od innych źródeł ciepła, w odpowiedniej odległości od zasłon, firanek i innych lekkich materiałów, które pęd powietrza mogłyby wciągnąć.

Sterowanie urządzeniem odbywa się za pomocą przycisków na górnym panelu sterowania (rys. 1) bądź załączonego pilota (rys. 2). Sterowanie na panelu oraz sterowanie pilotem można stosować zamiennie, zależnie od potrzeb użytkownika. Poszczególne funkcje opisane w tabeli (rys. 3).



Rys. 1



Rys. 2

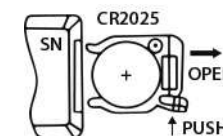
- Włącznik / wyłącznik.
- Regulacja prędkości (SPEED): średnia, wysoka, niska.
- Regulacja trybu nawiewu (MODE): normalny, naturalny, nocny.
- Włącznik / wyłącznik oscylacji nawiewu (SWING).
- (TIMER) Funkcja ta umożliwia wyłączenie urządzenia za 1 do 8h. Jednokrotne wciśnięcie przycisku TIMER odpowiada ustawieniu czasu pracy urządzenia równego 1h. Odpowiednio dwukrotne wciśnięcie przycisku TIMER odpowiada ustawieniu czasu pracy urządzenia równego 2h.
- Przycisk chłodzenia (COOLER).
- Przycisk funkcji nawilżania (HUMIDIFY). Naciśnięcie przycisku spowoduje uruchomienie pompy wody oraz automatyczne ustawienie niskiej prędkości powietrza.
- Włącznik / wyłącznik funkcji jonizacji (ION).

Rys. 3

Zalecamy wypinanie zasilania klimatora z sieci elektrycznej w przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu.

WYMIANA BATERII W PILOCIE:

Pilot zasilany jest baterią CR2025 (3V), rekomendujemy użycie baterii litowo-jonowych.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

W trakcie czyszczenia urządzenia wtyczka ma być wyciągnięta z gniazdka sieciowego. Obudowę oraz poszczególne elementy urządzenia należy wycierać czystą, miękką ściereczką przy użyciu neutralnych detergentów i ciepłej wody.

Czyszczenie filtra powietrza:

Aby wyciągnąć filtr, należy wysunąć go do góry. Aby zapobiec uszkodzeniu filtra, zalecamy czyszczenie neutralnym detergentem i miękką szczoteczką. Opłukać letnią wodą a wysuszony filtr osadzić we właściwym miejscu.

Filtr wodny (ociekacz):

Po zdjęciu filtra powietrza, wyciągnąć filtr wodny. Czyścić neutralnym detergentem i miękką szczoteczką lub ścierką. Wypłukać, osuszyć i zainstalować w urządzeniu. Ociekacz musi być zainstalowany płasko w celu uniknięcia wycieku wody.

Zbiornik wody:

Zbiornik wody należy czyścić przy pomocy miękkiej ściereczki z użyciem neutralnego detergentu. W celu całkowitego wyciągnięcia zbiornika z obudowy klimatora, należy uprzednio odkręcić śrubę pod podstawą oraz śrubę mocującą pompę wodną.

MOŻLIWE USTERKI:

W przypadku, gdy urządzenie nie działa, w pierwszej kolejności należy sprawdzić napięcie w gniazdku zasilającym.

Możliwe usterki, przyczyny i postępowanie.

Usterka	Przyczyna	Postępowanie
Urządzenie nie działa.	1. Brak zasilania.	1. Należy sprawdzić zasilanie, czy wpięty jest przewód do gniazda, czy przewód nie został uszkodzony.
	2. Wyłączony przycisk zasilania na tyle obudowy urządzenia.	2. Włączyć zasilanie przyciskiem ON/OFF (0/1) znajdującym się na tyle obudowy urządzenia.
	3. Wyłączony przycisk na panelu sterowania lub pilocie .	3. Wciśnij przycisk ON na panelu sterowania lub pilocie.
Słabe działanie urządzenia.	1. Zanieczyszczony bądź zatkany filtr powietrza.	1. Należy wyczyścić zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi.
	2. Wylot powietrza zablokowany obcym przedmiotem.	2. Usuń obce przedmioty z wylotu powietrza.
Nietypowe dźwięki/ stukanie wewnątrz urządzenia.	1. Brak wody w zbiorniku.	1. Uzupełnij wodę we wskazanych zakresach MIN-MAX.
	2. Nierówne podłoże.	2. Ustaw urządzenie na równym podłożu.

WARUNKI GWARANCJI:

1. Klimator Activejet Selected KS-1065BPJ objęty są 24 miesięczną gwarancją. Czas objęty gwarancją liczony jest od dnia zakupu produktu.
2. Gwarancja obejmuje usterki spowodowane: wadliwymi fabrycznie materiałami, ewentualnymi błędami przy montażu urządzenia na linii produkcyjnej lub błędami wykonania.
3. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku: użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji obsługi, przeciążenia urządzenia prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej, dokonywania napraw we własnym zakresie i przez osoby nieupoważnione, dokonywania zmian konstrukcji, uszkodzeń fizycznych i chemicznych powstałych czynnikami zewnętrznymi oraz uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego montażu a także uszkodzeń mechanicznych.
4. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi.
5. Tabliczka znamionowa urządzenia powinna być czytelna. Reklamowany egzemplarz należy dokładnie wyczyścić i zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie. Na ile to możliwe urządzenie dostarczyć w oryginalnym opakowaniu.

6. W celu realizacji gwarancji należy zgłosić się do punktu zakupu wraz z dowodem zakupu (paragon, faktura).
7. Gwarancję realizuje wyłączny dystrybutor i właściciel marki: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Polska.

ZNACZENIE SYMBOLU:

Przekreślony symbol kosza na śmieci oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do punktów zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE:

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi, w tym odpowiednimi dyrektywami i rozporządzeniami obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej dla produktów elektrycznych. Oznacza to, że produkt zgody jest z zasadami bezpiecznego użytkowania, ochroną zdrowia i środowiska.

PARAMETRY TECHNICZNE:

Model		KS-1065BPJ
Opis.	Jednostka	Wartość
Maksymalne natężenie przepływu powietrza.	m3/min	2,09
Moc urządzenia.	W	54,21
Wartość eksploatacyjna.	m3/min/W	0,04
Maksymalna prędkość powietrza.	metr/sek	3,57
Pobór mocy w trybie czuwania.	W	0
Maksymalna moc akustyczna.	dB(A)	60,4
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej.	IEC 60879:1986+kor1: 1992	

WICHTIGER HINWEIS:

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte den Inhalt der Betriebsanleitung. Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung für die Zukunft aufzubewahren.

Es wird empfohlen, beim Betrieb des Gerätes grundlegende Sicherheitsregeln zu beachten, um Feuer, elektrischen Schlag und mechanische Beschädigungen zu vermeiden.

Die Befolgung der Anweisungen und Empfehlungen in der Bedienungsanleitung verlängert die Lebensdauer des Gerätes.

SICHERHEITSHINWEISE:

1. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
2. Sorgen Sie für Ordnung im Arbeitsbereich des Geräts.
3. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit und Wasser, Sprengstoffen, brennbaren Stoffen und Staub fern. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Feuer oder einem elektrischen Schlag führen. Übermäßiger Staub kann zur Überhitzung des Motors und zu dauerhaften Schäden am Gerät führen.
4. Es ist verboten, Kabel, deren Stecker nicht original ist, und Adapter zu verwenden.
5. Achten Sie auf das Netzkabel: Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Geräts, Ziehen, Entfernen des Steckers aus dem Kontakt. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, mechanischen Beschädigungen und Öl.
6. Legen Sie keine Finger oder andere Gegenstände in das Luftaustritts-/Eintrittsgitter.
7. Das Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit Einschränkungen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzen.
8. Decken Sie das Gerät nicht mit z.B. Kleidung ab.
9. Stellen Sie sicher, dass die Netzversorgung mit der für das Gerät angegebenen Spannung (220- 240V ~ / 50-60 Hz) übereinstimmt.
10. Die Montage, Demontage, Reinigung und Wartung des Ventilators dürfen nur nach Ziehen des Steckers aus der Steckdose erfolgen.
11. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
12. Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt, in sauberen und staubfreien Räumen bestimmt. Das Gerät sollte auf einer harten, flachen Oberfläche in einem Abstand von 1m Radius zu allen Gegenständen wie Heizkörpern, anderen elektrischen Geräten, Möbeln, Vorhängen und Gardinen aufgestellt werden.

TECHNISCHE DATEN UND PARAMETER:

Modell: KS-1065BPJ

Spannung und Frequenz: 220V-240V,50Hz-60Hz

Schutzklasse: II

Leistung: 65W

Gewicht: ~8,6 kg

ERSTINBETRIEBNAHME:

1. Öffnen Sie die Verpackung und ziehen Sie das Gerät heraus.
2. Überprüfen Sie, ob das Gerät vollständig und unbeschädigt ist.
3. Gießen Sie Wasser oberhalb der MIN-Marke in den Behälter, wobei der mit MAX markierte Füllstand nicht überschritten werden darf. Wir empfehlen destilliertes oder gefiltertes Wasser durch Umkehrosmose. Beim Nachfüllen des Wassers muss das Gerät von der Netzsteckdose getrennt werden.
4. 2 Kühleinsätze sind im Lieferumfang enthalten. Nachdem die Behälter mit Wasser gefüllt und im Gefrierschrank abgekühlt wurden, werden sie in die Kammer mit der entsprechenden Wassermenge gestellt, so dass der angegebene MAX-Wert nicht überschritten wird. Auch Eiswürfel sind erlaubt.

ANSCHLUSS AN DAS NETZWERK:

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Netzversorgung mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt, schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit Schutzkontakt an.

DIE NUTZUNG:

Achten Sie darauf, dass das Klimagerät auf einer ebenen und gleichmäßigen Oberfläche, entfernt von anderen Wärmequellen, in einem

angemessenen Abstand zu Vorhängen, Gardinen und anderen leichten Materialien, die vom Luftstrom angesaugt werden könnten, steht.

Die Steuerung des Gerätes erfolgt über Tasten auf dem oberen Bedienfeld (Abb. 1) oder über die beiliegende Fernbedienung (Abb. 2).

Das Bedienfeld und die Fernbedienung können je nach Bedarf des Benutzers austauschbar verwendet werden. Die einzelnen Funktionen sind in der Tabelle (Abb. 3) beschrieben.

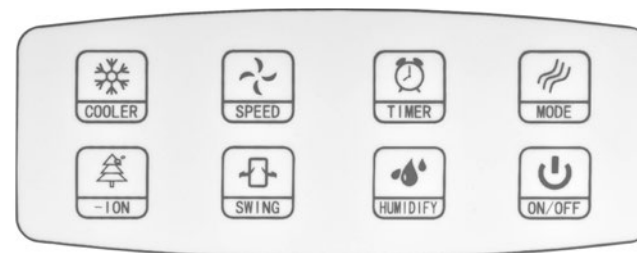


Abb. 1



Abb. 2

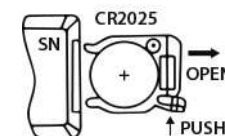
- | | |
|--|--|
| | Ein-/ Ausschalter. |
| | Geschwindigkeitsregelung (SPEED): mittel, hoch, niedrig . |
| | Einstellung des Zuluftmodus (MODE): normal, natürlich, nächtlich. |
| | Zuluftstrom-Schwingschalter (SWING). |
| | (TIMER) Mit dieser Funktion können Sie das Gerät in 1 bis 8 Stunden ausschalten. Ein einmaliges Drücken der TIMER-Taste entspricht einer Zeiteinstellung von 1h. Ein zweimaliges Drücken der TIMER-Taste entspricht einer Arbeitszeiteinstellung von 2h. |
| | Kühlungsknopf (COOLER). |
| | Taste der Befeuchtungsfunktion (HUMIDIFY). Durch Drücken der Taste wird die Wasserpumpe gestartet und automatisch die niedrige Luftgeschwindigkeit eingestellt. |
| | Ein/Aus-Schalter der Ionisationsfunktion (ION). |

Abb. 3

Wir empfehlen Ihnen, das Klimagerät bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz zu trennen.

AUSTAUSCH DER BATTERIEN IN DER FERNBEDIENUNG:

Die Fernbedienung wird mit einer CR2025 (3V) Batterie betrieben, wir empfehlen die Verwendung von Lithium-Ionen-Batterien.



REINIGUNG UND WARTUNG:

Zum Reinigen des Gerätes muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Das Gehäuse und die einzelnen Komponenten des Gerätes sollten mit einem sauberen, weichen Tuch unter Verwendung von neutralen Reinigungsmitteln und warmem Wasser abgewischt werden.

Reinigung des Luftfilters:

Um den Filter zu entfernen, schieben Sie ihn nach oben. Um Beschädigungen des Filters zu vermeiden, empfehlen wir die Reinigung mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie mit lauwarmem Wasser und legen Sie den getrockneten Filter an die richtige Stelle.

Wasserfilter (Tropfschale):

Nachdem Sie den Luftfilter entfernt haben, ziehen Sie den Wasserfilter heraus. Reinigen Sie mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste oder einem Tuch. Spülen, trocknen und in das Gerät einbauen. Die Tropfschale muss flach eingebaut werden, um Wasseraustritt zu vermeiden.

Der Wasserbehälter:

Reinigen Sie den Wasserbehälter mit einem weichen Tuch unter Verwendung eines neutralen Reinigungsmittels. Um den Behälter vollständig aus dem Gehäuse des Klimageräts zu entfernen, müssen zuvor die Schraube unter dem Sockel und die Befestigungsschraube der Wasserpumpe gelöst werden.

MÖGLICHE FEHLER:

Wenn das Gerät nicht funktioniert, überprüfen Sie zuerst die Spannung in der Steckdose.

Fehler	Ursache	Maßnahme
Das Gerät funktioniert nicht.	1. Netzversorgung fehlt.	1. Überprüfen Sie die Stromversorgung, um sicherzustellen, dass das Kabel in die Steckdose eingesteckt ist und dass das Kabel nicht beschädigt ist.
	2. Der Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes ist ausgeschaltet.	2. Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie die ON/OFF-Taste (0/1) auf der Rückseite des Gerätes drücken.
	3. Die Taste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung ist ausgeschaltet.	3. Drücken Sie die Taste ON auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung.
Schwache Leistung des Geräts.	1. Verschmutzter oder verstopfter Luftfilter.	1. Reinigen Sie ihn nach den Anweisungen in dieser Anleitung.
	2. Luftaustritt durch einen Fremdkörper blockiert.	2. Entfernen Sie Fremdkörper aus dem Luftaustritt.
Ungewöhnliche Geräusche / Klopfen im Inneren des Gerätes.	1. Kein Wasser im Behälter.	1. Füllen Sie das Wasser in den angegebenen MIN-MAX-Bereichen.
	2. Unebene Fläche.	2. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.

GARANTIEBESTIMMUNGEN:

- Das Klimagerät Activejet Selected KS-1065BPJ hat eine 24-monatige Garantie. Die Garantiezeit wird ab dem Kaufdatum des Produktes berechnet.
- Die Garantie erstreckt sich auf Mängel, die verursacht werden durch: werkseitig fehlerhaftes Material, mögliche Fehler bei der Montage des Gerätes in der Produktionslinie oder Herstellungsfehler.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Fehler, die verursacht werden durch: einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung, Überlastung des Gerätes, die zu Schäden am Motor oder an mechanischen Getriebekomponenten führt, selbst oder durch nicht autorisierte Personen durchgeführte Reparaturen, Konstruktionsänderungen, physikalische und chemische Schäden durch äußere Einflüsse und Schäden durch unsachgemäße Installation sowie mechanische Beschädigungen.

- Von der Garantie ausgeschlossen sind Teile, die während des Betriebs einem natürlichen Verschleiß unterliegen: Thermosicherungen, Elektrographitbürsten, Keilriemen, Werkzeughalter, Batterien, Arbeitsendungen von Elektrowerkzeugen.
- Das Typenschild des Gerätes sollte lesbar sein. Das beanstandete Exemplar sollte gründlich gereinigt und gegen Transportschäden geschützt werden. Liefern Sie das Gerät, soweit möglich, in der Originalverpackung.
- Um die Garantie abzuwickeln, sollten Sie sich zusammen mit dem Kaufbeleg (Quittung, Rechnung) an die Verkaufsstelle wenden.
- Die Garantie wird durch den Alleinverkäufer und Markeninhaber gewährt: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Polen.

SYMBOLBEDEUTUNG:

Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern weist darauf hin, dass das Gerät nicht in normalen Abfallbehältern entsorgt werden sollte. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, Altgeräte zu Sammelstellen für das Recycling von Abfällen aus Elektro- und Elektronikgeräten zu bringen.

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:**

Das Gerät wurde in Übereinstimmung mit den geltenden europäischen Normen, einschließlich der in der Europäischen Union geltenden einschlägigen Richtlinien und Vorschriften für elektrische Produkte, hergestellt. Dies bedeutet, dass das genehmigte Produkt den Grundsätzen der sicheren Verwendung, des Gesundheits- und Umweltschutzes entspricht.

ATTENTION:

Please read the Operating Manual before using the device. We recommend saving this manual for future reference. When the device is in operation, it is recommended that you follow basic safety precautions in order to prevent fire, electric shock, or injuries. Adhering to the guidelines and recommendations contained within this Operating Manual helps to extend the device life.

SAFETY PRECAUTIONS:

- 1. Do not attempt to repair the device by yourself.
- 2. Keep the working area clean and tidy.
- 3. Keep the device away from moisture and water, explosives, flammable substances, and dust. Failing to adhere to the above rules creates a risk of fire or injury. Significant levels of dust may lead to engine overheating and permanent device damage.
- 4. The use of adapters and cables with non-original plugs is forbidden.
- 5. Keep the power supply cable in good condition: do not use it to transport the device, pull it, or remove the plug from the socket. Protect the cable against heat, mechanical damage, oil.
- 6. Do not insert fingers or any other objects in the air inlet/outlet grille.
- 7. This device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory, or mental abilities. Such persons and children above the age of 8 may use this device only when supervised by a person responsible for their safety.
- 8. Do not cover the device, for instance with clothes.
- 9. Make sure that power supply is compatible with the voltage defined for this device (220- 240V ~ / 50-60 Hz).
- 10. Always remove the plug from the socket before installing the device, disassembling it, and performing maintenance.
- 11. Do not leave the device unattended when it is switched on.
- 12. The device is intended for household use in clean, dust-free rooms. The device should be placed on a hard, flat surface, with 1m of free space between it and other objects such as heaters, other electrical devices, furniture, or curtains.

TECHNICAL DATA AND PARAMETERS:

Model: KS-1065BPJ
Voltage and frequency: 220V-240V,50Hz-60Hz
Protection class: II
Power: 65W
Weight: ~8,6 kg

FIRST USE:

- 1. Open the packaging and take the device out.
- 2. Check if the device is complete and free from damage.
- 3. Fill the container with water to a level above the MIN designation, but below the MAX symbol. We recommend distilled water or water filtered in the reverse osmosis process. The device must be unplugged during refilling.
- 4. The set contains 2 ice packs. After filling the containers with water and cooling them in a freezer, place them in the chamber with a right amount of water, so that it does not exceed the indicated MAX level. Using ice cubes is also allowed.

CONNECTION TO THE MAINS:

Make sure that the power supply is compatible with the voltage defined on the device and connect the device to a regulation-compliant earthed socket.

USE:

Make sure that the air cooler is placed on a flat and even surface, away from other heat sources, at a suitable distance from curtains and other light fabric that could be pulled in by the rushing air.

You can control the device using buttons on the upper control panel (fig. 1) or the remote controller (fig. 2). You can switch between control with the panel and with the controller, depending on your needs. Functions are described in the table (fig. 3).

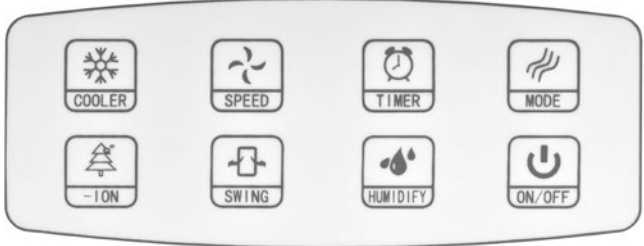


Fig. 1



Fig. 2

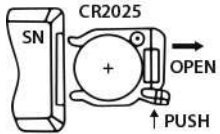
- On/off switch.
- Speed adjustment (SPEED): medium, high, low.
- Air supply mode adjustment (MODE): regular, natural, night.
- Air swing on/off switch (SWING).
- (TIMER) This function enables you to set the device to switch off in 1 to 8h. Press the TIMER button once to set the working time to 1h. Press the TIMER button twice to set the working time to 2h.
- Cooling button (COOLER).
- Humidifying function button (HUMIDIFY). Pressing this button starts the water pump and automatically sets the air speed to low.
- Ionisation on/off switch (ION).

Fig. 3

If the air cooler is not used for an extended period of time, we recommend that you unplug it.

REMOTE CONTROLLER BATTERY REPLACEMENT:

The remote controller is powered by a CR2025 (3V) battery, we recommend that you use lithium-ion batteries.



CLEANING AND MAINTENANCE:

Remove the plug from the socket before cleaning the device. Clean the housing and other elements of the device with a clean, soft cloth, using neutral detergents and warm water.

Cleaning the air filter:
Take the filter out by sliding it upwards. To prevent filter damage, we recommend that you use a neutral detergent and a soft brush. Rinse the filter with cool water and, once dry, put it in the correct place.

Water filter (drainer):
Having removed the air filter, take out the water filter. Clean it with a neutral detergent and a soft cloth or brush. Rinse it, dry, and install in the device. The drainer must be installed horizontally in order to avoid water leakage.

Water container:
Clean the water container with a soft cloth and a neutral detergent. In order to completely remove the container from the device housing, first remove the screw from under the base and the water pump mounting screw.

POSSIBLE DEFECTS:
If the device is not working, first check the voltage in the power supply socket.

Possible defects, causes and measures to be taken.

Defect	Cause	Measures to be taken
Device is not working.	1. No power.	1. Check power supply, check if the cable is plugged in, check for cable damage.
	2. Power supply button on the back of the device housing is off.	2. Turn the power on using the ON/OFF switch (0/1) on the back of the device housing.
	3. Button on the control panel or the remote controller is off .	3. Press the ON button on the control panel or the remote controller.
Poor device performance.	1. Air filter is dirty or blocked.	1. Clean the filter in accordance with the guidelines contained in this operating manual.
	2. Air outlet blocked by an object.	2. Remove objects from the air outlet.
Unusual sounds/ knocking sound in the device.	1. No water in the container.	1. Refill the container, bear in mind the MIN-MAX range.
	2. Uneven surface.	2. Place the device on even surface.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS:

- Air Cooler Activejet Selected KS-1065BPJ is covered by a 24-month warranty. Warranty period begins on the day of purchase.
- The warranty covers defects caused by: factory defective materials, any errors made while assembling the device on the production line, or construction faults.
- The warranty does not cover defects caused by: any use other than intended and set out in the Operating Manual, device overload that leads to engine damage or mechanical transmission damage, repairs made by the user or other unauthorised persons, changes made to the construction, physical and chemical damage due to external factors, damage caused by incorrect assembly and mechanical damage.
- The warranty does not cover any parts subject to normal wear in the course of use: thermal trips, electrographite brushes, v-belts, tool fixtures, batteries, power tool end bits.
- The rating plate should be legible. Any device that is returned in connection with a customer complaint should be cleaned and secured against transport damage. If possible, the device should be returned in the original packaging.
- In order to implement warranty proceedings, contact the sales point and present a proof of purchase (receipt, invoice).
- The warranty is implemented by the sole distributor and owner of the brand: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Poland.

MEANING OF THE SYMBOL:
A crossed-out bin symbol means that the device should not be put in regular waste bins. The user is obliged to dispose of the product in a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment waste.



CE DECLARATION OF CONFORMITY:
The device was manufactured in accordance with the existing European standards, including relevant directives and regulations for electrical products in force in the European Union. Consequently, the product conforms to the rules of safe use and health and environment protection.

ATTENTION:

Avant la mise en service de l'appareil il faut lire attentivement le mode d'emploi. Nous vous recommandons de garder le présent manuel pour l'avenir.
Pendant le travail de l'appareil il est recommandé de respecter les règles principales de sécurité pour éviter l'éclosion de l'incendie, l'électrocution et les blessures physiques.
Le respect des indications et des conseils conclus dans le mode d'emploi permet de prolonger la durabilité de l'appareil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ:

- 1. Ne pas effectuer les réparations de l'appareil soi-même.
- 2. Maintenir l'ordre dans la zone de travail de l'appareil.
- 3. Tenir l'appareil loin de l'humidité et de l'eau, des explosifs, des substances inflammables et des poussières. Le manquement à ces règles risque d'incendie ou d'électrocution. La quantité excessive de la poussière dans l'appareil peut provoquer la surchauffe du moteur et le dommage durable de l'appareil.
- 4. Il est interdit d'utiliser les fils dont la prise n'est pas originale ni les adaptateurs.
- 5. Il faut protéger le fil d'alimentation: il ne faut pas user le fil pour déplacer l'appareil, tirer, débrancher. Protéger le fil contre la chaleur, les dommages mécaniques, l'huile.
- 6. Ne pas introduire les doigts ou les autres objets dans la grille de sortie/d'entrée de l'air.
- 7. L'appareil n'est pas destiné aux personnes de capacités physiques, sensorielles et mentales limitées. Les enfants à partir de 8 ans et les personnes avec les limites ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance de la personne responsable de leur sécurité.
- 8. Il ne faut pas protéger l'appareil avec p.ex. les vêtements.
- 9. Il faut s'assurer que l'alimentation est conforme à la tension de l'appareil (220- 240V ~ / 50-60 Hz).
- 10. Le montage, le démontage, le nettoyage et la conservation de le refroidisseur d'air ne peuvent avoir lieu qu'après l'avoir débranché de la prise d'alimentation.
- 11. Il ne faut pas laisser l'appareil activé sans surveillance.
- 12. L'appareil est destiné à être usé dans les ménages, dans le locaux propres et libres des poussières. Placer l'appareil sur la surface solide et plate, à une distance d'un rayon d'1 mètre de tous les objets tels que les radiateurs, autres appareils électriques, meubles, vitrages et rideaux.

DONNÉES ET PARAMÈTRES TECHNIQUES:

Modèle: KS-1065BPJ
Tension et fréquence: 220V-240V,50Hz-60Hz
Classe de protection: II
Puissance: 65W
Masse: ~8,6 kg

PREMIER EMPLOI:

- 1. Ouvrez l'emballage et retirez l'appareil.
- 2. Vérifiez si l'appareil est complet et sans dommages.
- 3. Versez de l'eau dans le récipient en quantité au-dessus de MIN, en ne pas dépassant le niveau avec le symbole MAX. Nous vous recommandons l'eau distillée ou filtrée à l'aide de l'osmose inverse. Pendant le versement de l'eau l'appareil doit être débranché.
- 4. Dans le set il y a 2 cartouches de refroidissement. Après le remplissage de l'eau, le refroidissement dans le freezer, mettre les récipients dans le compartiment avec une quantité de l'eau suffisante, de manière à ne pas dépasser le niveau indiqué MAX. Il est possible aussi d'y mettre des glaçons.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE:

Après s'être assuré que l'alimentation électrique est conforme à la tension indiquée sur l'appareil, il faut brancher l'appareil sur une prise électrique avec contact de protection régulièrement installée.

UTILISATION:

Assurez-vous que le refroidisseur d'air se trouve sur une surface plate et uniforme, loin des autres sources de chaleur, à une distance adéquate des rideaux, vitrages et autres tissus légers que la précipitation aérienne, pourrait aspirer.

Commande de l'appareil s'effectue au moyen des boutons sur le panneau de commande supérieur (fig. 1) ou de la télécommande jointe (fig. 2). La commande sur le panneau et la télécommande peuvent être utilisées de manière interchangeable, selon les besoins de l'utilisateur. Les fonctions particulières sont décrites dans le tableau (fig. 3).

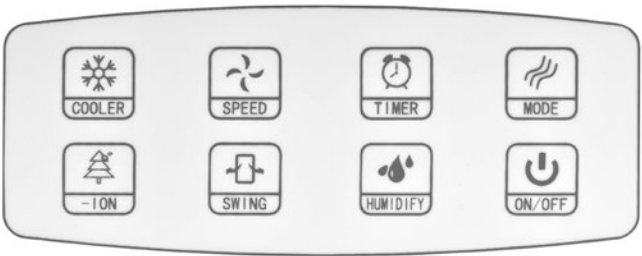


Fig. 1



Fig. 2

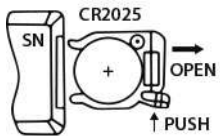
- Bouton marche / arrêt.
- Régulation de la vitesse (SPEED): moyenne, haute, basse.
- Régulation du mode de ventilation (MODE): normale, naturelle, nocturne.
- Bouton marche / arrêt de l'oscillation de la ventilation (SWING).
- (TIMER) Cette fonction permet d'arrêter l'appareil dans 1 à 8h. En appuyant le bouton TIMER une fois vous réglez le temps de travail de l'appareil égal à 1h. En conséquence, en appuyant le bouton TIMER deux fois vous réglez le temps de travail de l'appareil égal à 2h.
- Bouton de refroidissement (COOLER).
- Boutons de la fonction d'humidification (HUMIDIFY). En appuyant sur le bouton vous faites démarrer la pompe d'eau et vous réglez automatiquement une basse vitesse d'air.
- Bouton marche / arrêt de la fonction d'ionisation (ION).

Fig. 3

Nous sous recommandons de débrancher le refroidisseur d'air en cas d'une pause plus longue dans l'emploi.

REEMPLACEMENT DES BATTERIES DANS LA TÉLÉCOMMANDE:

La télécommande est alimentée avec la batterie CR2025 (3V), nous recommandons l'emploi des batteries lithium-ion.



NETTOYAGE ET MANUTENTION:

Pendant le nettoyage de l'appareil la fiche doit être retirée de la prise. Essuyer le corps et les éléments particuliers de l'appareil avec un chiffon propre, mou en utilisant les détergents neutres et de l'eau chaude.

Nettoyage du filtre d'air:

Pour sortir le filtre, il faut le retirer vers le haut. Pour ne pas endommager le filtre, nous vous recommandons le nettoyage avec le détergent neutre et une brosse molle. Rincer à l'eau tiède et replacer le filtre sec à la bonne place.

Filtre d'eau (égouttoir):

Après avoir sorti le filtre d'air, retirer le filtre d'eau. Nettoyer avec le détergent neutre et une brosse molle ou un chiffon. Rincer à l'eau, sécher et installer dans l'appareil. L'égouttoir doit être installé à plat pour éviter les fuites d'eau.

Récipient d'eau:

Le récipient d'eau doit être nettoyé avec un chiffon mou et le detergent neutre. Pour retirer complètement le récipient du corps de le refroidisseur d'air il faut tout d'abord dévisser la vis sous la base et la vis de fixation de la pompe d'eau.

POSSIBLES DÉFAUTS:

Dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas, contrôlez au premier lieu la tension dans la prise d'alimentation.

Possibles défauts, causes et démarches.

Défaut	Cause	Démarches
Appareil ne fonctionne pas.	1. Manque d'alimentation.	1. Contrôler l'alimentation, le branchement dans la prise, si le fil n'est pas endommagé.
	2. Bouton d'alimentation à l'arrière du corps de l'appareil désactivé.	2. Activer l'alimentation avec le bouton ON/OFF (0/1) à l'arrière du corps de l'appareil.
	3. Bouton sur le panneau de commande ou la télécommande désactivé.	3. Appuyer le bouton ON sur le panneau de commande ou la télécommande.
Fonctionnement insuffisant de l'appareil.	1. Le filtre d'air contaminé ou bouché.	1. Nettoyer selon les instructions du présent mode d'emploi.
	2. la sortie d'air bloquée par un corps étranger.	2. Élimner les corps étrangers de la sortie d'air.
Sons inhabituels/ tapotement à l'intérieur de l'appareil.	1. Manque d'eau dans le récipient.	1. Compenser les pertes d'eau aux niveaux indiqués MIN-MAX.
	2. Surface non uniforme.	2. Placer l'appareil sur une surface uniforme.

CONDITIONS DE GARANTIE:

- Le Refroidisseur d'air Activejet Selected KS-1065BPJ Est Bouvert est couvert par une garantie de 24 mois. Le temps de garantie est calculé à partir de la date d'achat.
- La garantie comprend les défauts causés par: les matériaux de fabrication défectueux, les éventuels erreurs de montage de l'appareil sur la ligne de production ou les erreurs de production.
- La garantie ne comprend pas les défauts causés suite à: l'utilisation non conforme à la destination et aux instructions du mode d'emploi, la surcharge de l'appareil conduisant aux avaries du moteur ou des éléments de la transmission, l'exécution des réparations en interne et par les personnes non autorisées, l'exécution des modifications de la construction, les dégâts physiques et chimiques causés par les facteurs extérieurs ainsi que les dégâts provoqués par le montage incorrect et les dommages mécaniques.
- Ne sont pas couvertes par la garantie les parties soumises à l'usure naturelle pendant le fonctionnement: les fusibles thermiques, brosses électro-graphites, courroies, porte-outils, accumulateurs, pointes de travail des outils électriques.
- La plaque réglementaire de l'appareil doit être lisible. L'exemplaire réclamé doit être bien nettoyé et protégé contre les dommages pendant le transport. De préférence, l'appareil doit être fourni dans l'emballage original.

- Pour bénéficier de la garantie il faut se présenter dans le poste d'achat avec la preuve d'achat (reçu, facture).
- La garantie est réalisée par le distributeur unique et le propriétaire de la marque: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Pologne.

DESIGNATION DU SYMBOLE:

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils ne peuvent pas être jetés dans les poubelles ordinaires pour les déchets. L'utilisateur est obligé de transmettre le matériel utilisé aux postes de collecte des déchets pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE:

L'appareil a été produit conformément aux normes européennes en vigueur, y compris les directives et règlements en vigueur sur le territoire de l'Union européenne pour les articles électriques. Cela signifie que le produit est conforme aux règles de l'emploi sûr, de la protection de la santé et de l'environnement.

ATTENZIONE:

Leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio. Si consiglia di conservare questo manuale per future consultazioni. Quando l'apparecchio è in funzione, si raccomanda di seguire le precauzioni di sicurezza basilari per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni. Attenendosi alle linee guida e alle raccomandazioni contenute in questo manuale d'uso si aiuta a prolungare la durata dell'apparecchio.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA:

1. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
2. Mantenere pulita e ordinata l'area di funzionamento.
3. Tenere l'apparecchio al riparo da umidità e acqua, esplosivi, sostanze infiammabili e polvere. Non attenersi a queste indicazioni comporta il rischio di incendi o di lesioni. Quantità significative di polvere possono determinare il surriscaldamento del motore e danni permanenti all'apparecchio.
4. È vietato l'uso di adattatori e cavi con spine non originali.
5. Mantenere il cavo di alimentazione in buone condizioni: non utilizzarlo per trasportare, trascinare l'apparecchio o rimuovere la spina dalla presa. Proteggere il cavo da calore, danni meccanici, olio.
6. Non inserire le dita o altri oggetti nella griglia di ingresso/uscita dell'aria.
7. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Queste persone e i bambini di età superiore agli 8 anni possono utilizzare l'apparecchio solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza.
8. Non coprire l'apparecchio, ad esempio con indumenti.
9. Assicurarsi che l'alimentazione sia compatibile con la tensione definita per l'apparecchio (220-240V ~ / 50-60 Hz).
10. Disinserire sempre la spina dalla presa prima di installare l'apparecchio, smontarlo ed eseguire la manutenzione.
11. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
12. L'apparecchio è destinato all'uso domestico in ambienti puliti e privi di polvere. L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie dura e piana, a distanza di 1 m da altri oggetti come riscaldatori, altri dispositivi elettrici, mobili o tende.

DATI TECNICI E PARAMETRI:

Modello: KS-1065BPJ
Tensione e frequenza: 220V-240V, 50Hz-60Hz
Classe di protezione: II
Potenza: 65W
Peso: ~8,6 kg

PRIMO UTILIZZO:

1. Aprire l'imballaggio ed estrarre l'apparecchio.
2. Controllare che l'apparecchio sia completo e privo di danni.
3. Riempire il contenitore con acqua fino ad un livello superiore all'indicazione MIN, ma al di sotto del simbolo MAX. Si consiglia di utilizzare acqua distillata o acqua filtrata nel processo di osmosi inversa. L'apparecchio deve essere scollegato durante il riempimento.
4. Il set contiene 2 accumulatori di freddo. Dopo averli riempiti d'acqua e averli raffreddati in un congelatore, collocarli nella camera con una giusta quantità d'acqua, che non superi il livello MAX indicato. È consentito anche l'uso di cubetti di ghiaccio.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA:

Accertarsi che l'alimentazione sia compatibile con la tensione indicata sull'apparecchio e collegare l'apparecchio ad una presa con messa a terra installata conforme alle normative.

UTILIZZO:

Assicurarsi che il raffrescatore d'aria sia posizionato su una superficie piana e stabile, lontano da altre fonti di calore, ad una distanza adeguata da tende e altri tessuti leggeri che potrebbero essere risucchiati dal flusso d'aria.

È possibile controllare l'apparecchio tramite i tasti del pannello di controllo superiore (fig. 1) o il telecomando (fig. 2). È possibile alternare il controllo dal pannello con quello dal telecomando, a seconda delle esigenze. Le funzioni sono descritte nella tabella (fig. 3).

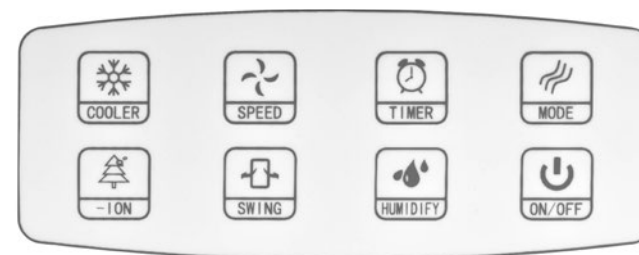


Fig. 1



Fig. 2

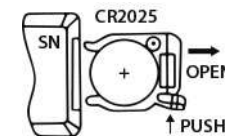
- Interruttore on/off.
- Regolazione della velocità (SPEED): media, alta, bassa .
- Regolazione della modalità del flusso d'aria (MODE): regolare, naturale, notturna.
- Interruttore on/off a aletta (SWING).
- (TIMER) Questa funzione permette di impostare lo spegnimento dell'apparecchio in un intervallo compreso tra 1 e 8 ore. Premere una volta il tasto TIMER per impostare il tempo di funzionamento su 1 ora. Premere due volte il tasto TIMER per impostare il tempo di funzionamento su 2 ore.
- Tasto raffreddamento (COOLER).
- Tasto funzione umidificazione (HUMIDIFY). Premendo questo tasto si avvia la pompa dell'acqua e si imposta automaticamente la velocità dell'aria su basso.
- Interruttore on/off ionizzazione (ION)

Fig. 3

Se il raffrescatore d'aria non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO:

Il telecomando è alimentato da una batteria CR2025 (3V), si consiglia di utilizzare batterie agli ioni di litio.

**PULIZIA E MANUTENZIONE:**

Disinserire la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio. Pulire l'alloggiamento e gli altri elementi dell'apparecchio con un panno pulito e morbido, utilizzando detergenti neutri e acqua calda.

Pulizia del filtro dell’aria:
Estrarre il filtro facendolo scorrere verso l’alto. Per evitare danni al filtro, si consiglia di utilizzare un detergente neutro e una spazzola morbida. Sciacquare il filtro con acqua fredda e, una volta asciutto, reinserirlo correttamente.

Filtro dell’acqua (sgocciolatoio):
Dopo aver rimosso il filtro dell’aria, estrarre il filtro dell’acqua. Pulirlo con un detergente neutro e un panno morbido o una spazzola. Sciacquare, asciugare e montare nell’apparecchio. Lo sgocciolatoio deve essere montato orizzontalmente per evitare perdite d’acqua.

Contenitore dell’acqua:
Pulire il contenitore dell’acqua con un panno morbido e un detergente neutro. Per rimuovere completamente il contenitore dall’alloggiamento dell’apparecchio, prima rimuovere la vite al di sotto della base e la vite di fissaggio della pompa dell’acqua.

POSSIBILI MALFUNZIONAMENTI:

Se l’apparecchio non funziona, controllare prima la tensione nella presa di alimentazione.

Possibili malfunzionamenti, cause e come procedere.

Malfunzionamento	Causa	Come procedere
L'apparecchio non funziona.	1. Manca l'alimentazione.	1. Controllare l'alimentazione elettrica, controllare se il cavo è collegato e non sia danneggiato.
	2. Il tasto dell'alimentazione sul retro dell'alloggiamento dell'apparecchio è spento.	2. Accendere l'alimentazione utilizzando l'interruttore ON/OFF (0/1) sul retro dell'alloggiamento dell'apparecchio.
	3. Il tasto sul pannello di controllo o sul telecomando è su spento.	3. Premere il tasto ON sul pannello di controllo o sul telecomando.
Scarse prestazioni dell'apparecchio.	1. Il filtro dell'aria è sporco o bloccato.	1. Pulire il filtro secondo le indicazioni riportate in questo manuale d'uso.
	2. Uscita dell'aria bloccata da un oggetto.	2. Rimuovere gli oggetti dall'uscita dell'aria.
Suoni insoliti/suono battente nell'apparecchio.	1. Non c'è acqua nel contenitore.	1. Riempire il contenitore, tenendo presente i livelli MIN-MAX.
	2. Superficie irregolare.	2. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA:

- Il raffrescatore d’aria Activejet Selected KS-1065BPJ è coperto da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di garanzia inizia il giorno dell’acquisto.
- La garanzia copre i difetti causati da: materiali di fabbrica difettosi, eventuali errori commessi durante l’assemblaggio dell’apparecchio sulla linea di produzione, o difetti di costruzione.
- La garanzia non copre i difetti causati da: uso diverso da quello previsto e indicato nel manuale d’uso, sovraccarico dell’apparecchio che causa danni al motore o alla trasmissione meccanica, riparazioni effettuate dall’utente o da altre persone non autorizzate, modifiche apportate alla costruzione, danni fisici e chimici dovuti a fattori esterni, danni causati da un montaggio non corretto e danni meccanici.
- La garanzia non copre le parti soggette a normale usura durante l’uso: sganci termici, spazzole di elettrografite, cinghie trapezoidali, porta-utensili, batterie, punte per utensili elettrici.
- La targhetta di omologazione deve essere leggibile. Ogni apparecchio restituito in relazione ad un reclamo del cliente deve essere pulito e protetto dai danni di trasporto. Se possibile, l’apparecchio deve essere restituito nella confezione originale.
- Per attivare le procedure di garanzia, contattare il punto vendita e presentare una prova d’acquisto (scontrino, fattura).
- La garanzia è attivata dal distributore unico e proprietario del marchio: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Polonia.

SIGNIFICATO DEL SIMBOLO:

Il simbolo del bidone barrato indica che l’apparecchio non deve essere messo nei normali bidoni della spazzatura. L’utente è obbligato a smaltire il prodotto in un punto di raccolta per il riciclaggio di rifiuti elettrici ed elettronici.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE:

L’apparecchio è stato prodotto in conformità alle norme europee esistenti, comprese le direttive e i regolamenti pertinenti per i prodotti elettrici in vigore nell’Unione Europea. Pertanto, il prodotto è conforme alle norme di sicurezza d’uso e di protezione della salute e dell’ambiente.

NOTA:

Antes de utilizar el aparato, es necesario leer el contenido del Manual de instrucciones. Recomendamos conservar este manual para futuras consultas.
Durante el funcionamiento del aparato, se recomienda seguir las normas básicas de seguridad para evitar incendios, descargas eléctricas y la posibilidad de recibir daños mecánicos sobre su cuerpo.
El cumplimiento de las indicaciones y recomendaciones contenidas en el Manual de instrucciones permitirá alargar la vida útil del aparato.

NORMAS DE SEGURIDAD:

- 1. No debe reparar el aparato usted mismo.
- 2. Es necesario mantener el orden en el área de trabajo del aparato.
- 3. Mantener el aparato alejado de la humedad y el agua, los explosivos, las sustancias inflamables y el polvo. Si no se cumplen las normas mencionadas se puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. El exceso de polvo sobre el aparato puede provocar el sobrecalentamiento del motor y daños permanentes en el aparato.
- 4. No utilizar cables cuya clavija no sea la original, ni tampoco adaptadores.
- 5. Es necesario cuidar el cable de alimentación: no utilizar el cable para mover el aparato, tirar de él, o para sacar el enchufe del contacto. Proteger el cable del calor, los daños mecánicos y el aceite.
- 6. No se deben colocar los dedos ni ningún objeto en la rejilla de salida/entrada de aire.
- 7. El aparato no está destinado para ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas. Los niños a partir de 8 años y las personas con movilidad reducida solo pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- 8. No se debe cubrir la unidad, p. ej. con ropa.
- 9. Es necesario asegurarse de que la alimentación de la red eléctrica esté acorde a la tensión especificada para el aparato (220-240V ~ / 50-60 Hz).
- 10. La instalación, desmontaje, limpieza y mantenimiento del ventilador solo debe realizarse después de desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- 11. No se debe dejar el aparato encendido sin supervisión.
- 12. El aparato está destinado al uso doméstico en habitaciones limpias y libres de polvo. El aparato debe colocarse sobre una superficie dura y plana a una distancia que forme 1m de radio de todos los objetos, es decir, radiadores, otros aparatos eléctricos, muebles, visillos y cortinas.

DATOS Y PARÁMETROS TÉCNICOS:

Modelo: KS-1065BPJ
Tensión y frecuencia: 220V-240V,50Hz-60Hz
Clase de protección: II
Potencia: 65W
Peso: ~8,6 kg

PRIMER USO:

- 1. Abrir el paquete y sacar el aparato
- 2. Comprobar que el aparato esté completo y sin daños.
- 3. Vertir agua en el recipiente por encima de la marca de MÍN, sin exceder el nivel marcado como MÁX. Recomendamos usar agua destilada o filtrada mediante ósmosis inversa. Al rellenar con agua, el aparato debe estar desenchufado de la toma de corriente.
- 4. En el kit se incluyen 2 insertos de refrigeración. Después de rellenar con agua y enfriar en el congelador, colocar los recipientes en la cámara con la cantidad adecuada de agua, de forma que no se supere el nivel MÁX indicado. También se permite la colocación de cubitos de hielo.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA:

Después de asegurarse de que la alimentación de la red eléctrica se ajusta al voltaje indicado en el aparato, es necesario conectar el aparato a una toma de corriente eléctrica correctamente instalada con un contacto de protección.

USO:

Es necesario asegurarse de que el aire acondicionado esté sobre una superficie plana y uniforme, lejos de otras fuentes de calor, a una distancia suficiente de visillos, cortinajes y otros materiales ligeros que puedan ser atraídos por el flujo de aire.

El aparato se controla mediante los botones del panel de control superior (fig. 1) o a través del mando a distancia adjunto (fig. 2). El control mediante panel y el mando a distancia pueden utilizarse indistintamente, según las necesidades del usuario. Las funciones particulares se describen en la tabla (fig. 3).

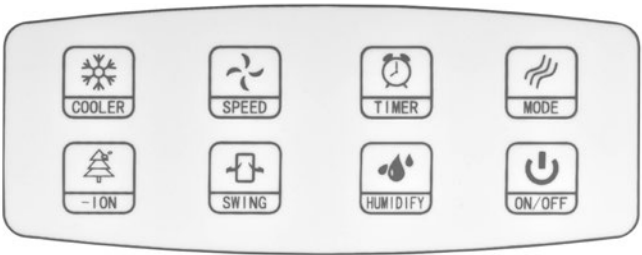


Fig. 1



Fig. 2

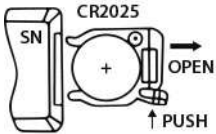
- Interruptor de encendido/apagado.
- Regulación de velocidad (SPEED): media, alta, baja .
- Regulación del modo de suministro de aire (MODE): normal, natural, nocturno.
- Interruptor de encendido/apagado de la oscilación del suministro de aire (SWING).
- (TIMER) Esta función le permite apagar el aparato pasadas de 1 a 8 horas. Pulsar una vez el botón TIMER equivale a ajustar el tiempo de funcionamiento del aparato a 1h. Pulsar dos veces el botón TIMER equivale a ajustar el tiempo de funcionamiento del aparato a 2h.
- Botón de enfriamiento (COOLER).
- Botón de la función humidificación (HUMIDIFY). Al pulsar el botón se pondrá en marcha la bomba de agua y se ajustará automáticamente la velocidad de aire baja.
- Interruptor de encendido/apagado de la función de ionización (ION).

Fig. 3

Le recomendamos que, en caso de una interrupción prolongada del uso, retire la alimentación del climatizador de la red eléctrica.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA:

El mando a distancia funciona con una pila CR2025 (3V), se recomienda utilizar pilas de iones de litio.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Durante la limpieza del aparato se debe retirar el enchufe de la toma de corriente. La carcasa y los componentes individuales del aparato deben limpiarse con un paño limpio y suave, utilizando detergentes neutros y agua tibia.

Limpieza del filtro de aire:

Para quitar el filtro de aire es necesario deslizarlo hacia arriba. Para evitar que el filtro se dañe, recomendamos que se limpie con un detergente neutro y un cepillo suave. Enjuagar con agua tibia y colocar el filtro seco en el lugar adecuado.

Filtro de agua (escurridor):

Después de retirar el filtro de aire, extraer el filtro de agua. Limpiar con un detergente neutro y un cepillo o paño suave. Enjuagar, secar e instalar en el aparato. El escurridor debe instalarse en posición plana para evitar fugas de agua.

Depósito de agua:

El depósito de agua debe limpiarse con un paño suave y utilizando detergente neutro. Para extraer completamente el depósito de agua de la carcasa del climatizador, se debe desatornillar previamente el tornillo situado debajo de la base y el tornillo de sujeción de la bomba de agua.

POSIBLES AVERÍAS:

Si el aparato no funciona, comprobar en primer lugar la tensión en la toma de corriente.

Posibles averías, causas y acciones.

Avería	Causa	Actuación
El aparato no funciona.	1. No hay suministro de energía.	1. Es necesario comprobar la fuente de alimentación, asegurarse de que el cable esté enchufado a la toma de corriente y comprobar que el cable no esté dañado.
	2. El botón de encendido en la parte posterior de la carcasa del aparato está apagado.	2. Conectar la alimentación pulsando el botón ON/OFF (0/1) que se encuentra en la parte posterior de la carcasa del aparato.
	3. El botón del panel de control o del mando a distancia está desconectado.	3. Presionar el botón ON en el panel de control o en el mando a distancia.
Funcionamiento deficiente del aparato.	1. Filtro de aire sucio u obstruido.	1. Limpiar de acuerdo con las recomendaciones de este manual.
	2. Salida de aire bloqueada por un objeto extraño.	2. Retirar los objetos extraños de la salida de aire.
Sonido/repiqueo inusual en el interior del aparato.	1. No hay agua en el depósito.	1. Rellenar de agua en los rangos MÍN-MÁX indicados.
	2. Superficie desnivelada.	2. Colocar la unidad en una superficie nivelada.

CONDICIONES DE GARANTÍA:

- El Climatizador Activejet Selected KS-1065BPJ tiene una garantía de 24 meses. El plazo de garantía se cuenta a partir de la fecha de compra del producto.
- La garantía cubre las averías causadas por: materiales defectuosos de fábrica, posibles errores en el montaje del aparato en la línea de producción o errores de fabricación.
- La garantía no cubre las averías causadas por: el uso que no se ajuste a las indicaciones y recomendaciones del Manual de instrucciones, la sobrecarga del aparato que provoque daños en el motor o en los elementos de las transmisiones mecánicas, las reparaciones realizadas por uno mismo o por personas no autorizadas, los cambios en la estructura, los daños físicos y químicos causados por factores externos y los daños causados por un montaje incorrecto y por daños mecánicos.

- La garantía no cubre las piezas sujetas a desgaste natural durante el funcionamiento: fusibles térmicos, cepillos de electrografito, correas trapezoidales, manijas del aparato, baterías, puntas de herramientas eléctricas.
- La placa de características del aparato debe ser legible. La unidad objeto de reclamación debe ser limpiada a fondo y protegida contra daños durante el transporte. En la medida de lo posible, entregar el aparato en su embalaje original.
- Para reclamar a través de la garantía, es necesario ponerse en contacto con el punto de venta y disponer del comprobante de compra (recibo, factura).
- La garantía es llevada a cabo por el distribuidor exclusivo y propietario de la marca: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Polska.

SIGNIFICADO DEL SÍMBOLO:

El símbolo del cubo de basura tachado indica que el equipo no debe ser eliminado en los contenedores de basura normales. Es responsabilidad del usuario llevar los equipos usados a los puntos de recogida para reciclar los residuos de los equipos eléctricos y electrónicos.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD “CE”:

El aparato ha sido fabricado de acuerdo con las normas europeas vigentes, incluyendo las directivas y reglamentos pertinentes aplicables en la Unión Europea para productos eléctricos. Esto significa que el producto cumple con los principios de uso seguro y de protección de la salud y del medio ambiente.

ATENÇÃO:

Antes de usar o dispositivo, leia o Manual de Instruções. Recomendamos manter este manual para referência futura. Recomenda-se seguir as regras básicas de segurança durante a operação do dispositivo para evitar incêndio, choque elétrico e danos mecânicos ao corpo. A conformidade com as instruções e recomendações contidas no Manual de Instruções aumenta a vida útil do dispositivo.

REGRAS DE SEGURANÇA:

1. Não tente reparar o dispositivo por conta própria.
2. Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa.
3. Mantenha o dispositivo longe da humidade e água, explosivos, substâncias inflamáveis e poeira. O não cumprimento dessas diretrizes pode resultar em incêndio ou choque elétrico. O excesso de poeira no dispositivo pode causar o superaquecimento do seu motor e danos permanentes ao dispositivo.
4. É proibido usar cabos com fichas e adaptadores não originais.
5. Tome cuidado com o cabo de alimentação: não use o cabo para mover o dispositivo, puxar, retirar a ficha fora do contato. Proteja o cabo contra calor, danos mecânicos e óleo.
6. Não insira os dedos ou objetos na grade de saída/entrada de ar.
7. O dispositivo não se destina a pessoas com habilidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas. Crianças a partir de 8 anos e pessoas com limitações podem usar o dispositivo somente sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança.
8. Não cubra o dispositivo com, por exemplo, roupas.
9. Verifique se a fonte de alimentação está em conformidade com a voltagem especificada para o dispositivo (220- 240V ~ / 50-60 Hz).
10. A instalação, remoção, limpeza e manutenção do ventilador só podem ocorrer após a remoção da sua ficha da tomada elétrica.
11. Não deixe o dispositivo ligado sem a devida vigilância.
12. O dispositivo foi projetado para o uso residencial, em salas limpas e livres de poeira. O dispositivo deve ser colocado em uma superfície plana e rígida, dentro de um raio de 1m, de qualquer objeto, como aquecedores, outros aparelhos elétricos, móveis, cortinas e cortinas.

DADOS E PARÂMETROS TÉCNICOS:

Modelo: KS-1065BPJ
Tensão e Frequência: 220V-240V, 50Hz-60Hz
Classe de proteção: II
Potência: 65W
Peso: ~8,6 kg

PRIMEIRO USO:

1. Abra a embalagem e remova o dispositivo.
2. Verifique se o dispositivo está completo e livre de danos.
3. Despeje água no recipiente, acima da marca MIN, porém de modo a não exceder a marca com o símbolo MAX. Recomendamos água destilada ou filtrada com osmose inversa. A máquina deve estar desconectada da tomada no momento de despejo da água.
4. O conjunto inclui 2 pastilhas de resfriamento. Depois de encher com água, resfriar no freezer, coloque os recipientes na câmara com a quantidade certa de água para não exceder o nível MAX indicado. Cubos de gelo também são permitidos.

CONEXÃO COM A REDE:

Após certificar-se de que a fonte de alimentação esteja de acordo com a tensão indicada no dispositivo, conecte o dispositivo a uma tomada elétrica adequadamente instalada com um contato de proteção.

USO:

Certifique-se de que o climatizador esteja em uma superfície plana e uniforme, longe de outras fontes de calor, a uma distância adequada de cortinas, toalhas e outros materiais leves que possam atrair o fluxo do ar.

O dispositivo é controlado usando os botões no painel de controle superior (Fig. 1) ou o controle remoto incluído (Fig. 2). O controle do painel e o controle remoto podem ser usados de forma intercambiável, de acordo com as necessidades do usuário. Funções individuais descritas na tabela (Fig. 3).



Fig. 1



Fig. 2

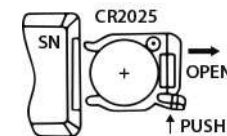
-  Interruptor de ligar/desligar.
-  Regulação da velocidade (SPEED): média, alta, baixa .
-  Regulagem de modo de fluxo de ar (MODE): normal, natural, noturno.
-  Ligar/desligar oscilação do suprimento de ar (SWING).
-  (TIMER) Esta função permite desligar o dispositivo entre 1 e 8 horas. Pressionar o botão TIMER uma vez corresponde à configuração do tempo de operação do dispositivo de 1 hora. Pressionar o botão TIMER duas vezes corresponde à configuração do tempo de operação do dispositivo de 2 horas.
-  Botão de refrigeração (COOLER).
-  Botão de função de humificação (HUMIDIFY). Pressionar o botão iniciará a bomba de água e definirá automaticamente a configuração de velocidade do ar baixa.
-  Ligar/desligar função de ionização (ION).

Fig. 3

Recomendamos desconectar o climatizador da fonte de alimentação no caso de uma interrupção prolongada no seu uso.

MUDANÇA DA BATERIA NO REMOTO:

O controle remoto é alimentado por uma bateria CR2025 (3V), recomendamos o uso de baterias de íon lítio.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO:**

Ao limpar o aparelho, a ficha deve ser desligada da tomada. Limpe a carcaça e as partes individuais do dispositivo com um pano limpo e macio, usando detergentes neutros e água morna.

Limpeza do filtro de ar:
Para remover o filtro, deslize-o para cima. Para evitar danos ao filtro, recomendamos a sua limpeza com um detergente neutro e uma escova macia. Enxague-o com água morna e coloque o filtro seco no lugar correto.

Filtro de água (bandeja):
Após remover o filtro de ar, remova o filtro de água. Limpe-o com um detergente neutro e uma escova ou pano macio. Enxague-o, seque-o e instale-o de volta no dispositivo. O escorredor deve ser instalado de forma plana para evitar o vazamento de água.

Recipiente de água:
Limpe o recipiente de água com um pano macio e detergente neutro. Para retirar completamente o tanque da carcaça do climatizador, desaparafuse primeiro o parafuso sob a base e o parafuso que prende a bomba de água.

POSSÍVEIS FALHAS:
Caso o dispositivo não funcione, verifique primeiro a voltagem na tomada.

Possíveis falhas, causas e soluções.

Falha	Causa	Solução
O dispositivo não funciona.	1. Sem energia.	1. Verifique a fonte de alimentação, se o cabo está conectado à tomada e se o cabo foi danificado.
	2. O interruptor na parte traseira da carcaça do dispositivo está desligado.	2. Ligue a energia com o botão ON/OFF (0/1) na parte traseira da carcaça do dispositivo.
	3. Botão desativado no painel de controlo ou no controlo remoto.	3. Pressione o botão ON no painel de controlo ou no controlo remoto.
Mau funcionamento do dispositivo.	1. Filtro de ar sujo ou entupido.	1. Limpe de acordo com os conselhos deste Manual de Instruções.
	2. Saída de ar bloqueada por objeto estranho.	2. Remova quaisquer objetos estranhos da saída de ar.
Sons incomuns/batidas dentro do dispositivo.	1. Não há água no recipiente.	1. Despeje água, dentro das faixas indicadas entre MIN-MAX.
	2. Terreno irregular.	2. Coloque o dispositivo em uma superfície nivelada.

TERMOS DE GARANTIA:

- O modelo Climatizador Activejet Selected KS-1065BPJ está coberto por uma garantia de 24 meses. O tempo de cobertura pela garantia é contado a partir do dia em que o produto foi adquirido.
- A garantia cobre defeitos causados por: materiais com defeito de fábrica, possíveis erros de montagem do dispositivo na linha de produção ou erros de fabricação.
- A garantia não cobre defeitos decorrentes de: uso inadequado e que não esteja de acordo com o Manual de Instruções, sobrecarga do dispositivo que tenha causado danos ao motor ou aos componentes de transmissão mecânica, reparos por conta própria e por pessoas não autorizadas, alterações na estrutura, danos físicos e químicos causados por fatores externos e danos resultantes da montagem incorreta, assim como danos mecânicos.
- A garantia não cobre peças sujeitas a desgaste natural durante a operação: fusíveis térmicos, escovas de carvão, correias, alças para ferramentas, baterias, pontas de trabalho das ferramentas elétricas.
- A placa de identificação do dispositivo deve estar legível. O item reivindicado deve ser cuidadosamente limpo e protegido contra danos durante o transporte. Na medida do possível, entregue o dispositivo na embalagem original.
- Para cumprir a garantia, informe o ponto de compra com o comprovante de compra (recibo, nota fiscal, fatura).
- A garantia é realizada pelo distribuidor exclusivo e proprietário da marca: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Polónia.

SIGNIFICADO DO SÍMBOLO:
O símbolo da lixeira com rodas riscada significa que o dispositivo não deve ser descartado como lixo doméstico. É de responsabilidade do usuário entregar o equipamento usado aos pontos de coleta para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE:
O dispositivo foi fabricado de acordo com as normas europeias aplicáveis, incluindo as diretivas e os regulamentos relevantes em vigor na União Europeia para produtos elétricos. Isso significa que o produto está de acordo com os princípios de uso seguro, saúde e proteção ambiental.

ВНИМАНИЕ:

Перед началом эксплуатации устройства ознакомьтесь с содержанием инструкции по эксплуатации. Мы рекомендуем сохранить настоящую инструкцию для использования в будущем.

Во время работы устройства рекомендуется соблюдать основные правила техники безопасности во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и травм.

Соблюдение указаний и рекомендаций в инструкции по эксплуатации влияет на увеличение срока службы устройства.

ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

1. Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно.
2. Поддерживайте порядок в рабочей зоне.
3. Держите устройство вдали от влаги, воды, взрывчатых веществ, легковоспламеняющихся веществ и пыли. Несоблюдение этих указаний может привести к пожару или поражению электрическим током. Чрезмерная запыленность устройства может привести к перегреву двигателя и необратимому повреждению устройства.
4. Запрещено использовать кабели с неоригинальной вилкой и переходниками.
5. Следует заботиться о кабеле питания: не используйте кабель для переноски устройства, не тяните за кабель, вынимая вилку из контакта. Защищайте кабель от жары, механических повреждений, масла.
6. Не кладите пальцы или какие-либо предметы в воздуховыпускную/воздухозаборную решетку.
7. Устройство не предназначено для людей с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Дети от 8 лет и лица с ограниченными возможностями могут использовать устройство только под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
8. Не накрывайте устройство, например, одеждой.
9. Убедитесь, что источник питания соответствует напряжению, указанному для устройства (220-240 В ~ / 50-60 Гц).
10. Установка, снятие, очистка и техническое обслуживание вентилятора могут выполняться только после извлечения вилки из электрической розетки.
11. Не оставляйте устройство включенным без присмотра.
12. Устройство предназначено для использования в быту в чистых и незапыленных помещениях. Устройство следует размещать на твердой плоской поверхности в радиусе 1 м от любых предметов, таких как радиаторы, другие электрические приборы, мебель, шторы и гардины.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Модель: KS-1065BPJ
 Напряжение и частота: 220В-240В, 50Гц-60Гц
 Класс защиты: II
 Мощность: 65Вт
 Вес: ~8,6 кг

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

1. Откройте упаковку и выньте устройство.
2. Убедитесь, что устройство комплектное и не повреждено.
3. Налейте воду в емкость выше отметки MIN, не превышая уровня, отмеченного отметкой MAX. Мы рекомендуем использовать дистиллированную или фильтрованную воду с использованием обратного осмоса. При доливании устройство должно быть отключено от розетки.
4. В комплекте имеются два охлаждающих картриджа. После заполнения водой и охлаждения в морозильной камере, поместите контейнеры в камеру с соответствующим количеством воды, чтобы не превышать указанный уровень MAX. Можно также использовать кубики льда.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ:

Убедившись, что питание электросети соответствует напряжению, указанному на устройстве, подключите устройство к правильно установленной электрической розетке с защитным контактом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

Убедитесь, что климатический комплекс находится на плоской и ровной поверхности вдали от других источников тепла, на соответствующем расстоянии от штор, занавесок и других легких материалов, которые мог бы затянуть вихрь воздуха.

Управление устройством осуществляется с помощью кнопок на верхней панели управления (рис. 1) или прилагаемого пульта дистанционного управления (рис. 2). Панель управления и пульт дистанционного управления могут использоваться взаимозаменяемо, в зависимости от потребностей пользователя. Отдельные функции описаны в таблице (рис. 3).

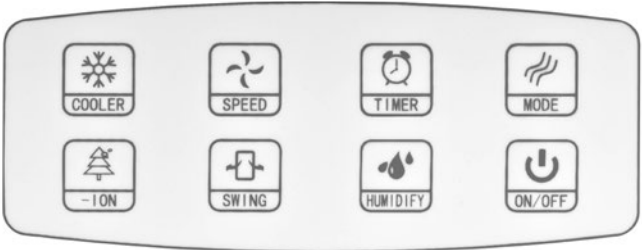


Рис. 1



Рис. 2

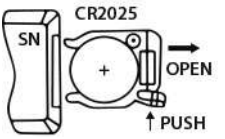
- Включатель/выключатель.
- Регулировка скорости (SPEED): средняя, высокая, низкая.
- Регулировка режима воздушного потока (MODE): нормальный, естественный, ночной.
- Включение / выключение колебаний подачи воздуха (SWING).
- (TIMER) Эта функция позволяет выключить устройство через 1–8 часов. Однократное нажатие кнопки ТАЙМЕР соответствует установке времени работы устройства в 1 час. Двойное нажатие кнопки ТАЙМЕР соответствует настройке времени работы устройства 2 часа.
- Кнопка охлаждения (COOLER).
- Кнопка функции увлажнения (HUMIDIFY). Нажатие кнопки запустит водяной насос и автоматически установит низкую скорость воздуха.
- Вкл / выкл функции ионизации (ION).

Рис. 3

Мы рекомендуем отключать климатический комплекс от источника питания в случае длительного перерыва в работе.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ В ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ:

Пульт дистанционного управления питается от батареи CR2025 (3 В), мы рекомендуем использовать литий-ионные батареи.



ЧИСТКА И УХОД:

Во время чистки прибора вилку необходимо вынимать из розетки. Протрите корпус и отдельные детали устройства чистой мягкой тканью, используя нейтральные моющие средства и теплую воду.

Чистка воздушного фильтра:

Чтобы вынуть фильтр, сдвиньте его вверх. Чтобы предотвратить повреждение фильтра, мы рекомендуем чистить нейтральным моющим средством и мягкой щеткой. Сполосните теплой водой и поместите высушенный фильтр в соответствующее место.

Водяной фильтр (каплеуловитель):

После снятия воздушного фильтра снимите водяной фильтр. Очистите с помощью нейтрального моющего средства и мягкой щетки или ткани. Промойте, высушите и установите на устройство. Каплеуловитель должен быть установлен ровно, чтобы избежать утечки воды.

Бак для воды:

Очистите бак для воды мягкой тканью и нейтральным моющим средством. Чтобы полностью вытащить бак из корпуса кондиционера, необходимо сначала выкрутить винт под основанием и винт, которым крепится водяной насос.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ:

Если устройство не работает, сначала проверьте напряжение в розетке.

Возможные неисправности, причины и способы устранения.

Неполадка	Причина	Действия
Устройство не работает.	1. Отсутствие питания.	1. Проверьте источник питания, подключен ли кабель в розетку и не поврежден ли кабель.
	2. Кнопка питания на задней панели корпуса устройства выключена.	2. Включите питание кнопкой ON/OFF (0/1) на задней панели корпуса устройства.
	3. Отключенная кнопка на панели управления или пульте дистанционного управления.	3. Нажмите кнопку ON на панели управления или пульте дистанционного управления.
Плохая работа устройства.	1. Загрязнен или засорен воздушный фильтр.	1. Очистите в соответствии с инструкциями в данном руководстве пользователя.
	2. Выход воздуха заблокирован посторонним предметом.	2. Удалите посторонние предметы из воздуховыпускного отверстия.
Необычные звуки/ постукивание внутри устройства.	1. В баке нет воды.	1. Долейте воду в указанных диапазонах MIN-MAX.
	2. Неровное основание.	2. Установите устройство на ровном основании.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

- На климатический комплекс Activejet Selected KS-1065BPJ распространяется 24-месячная гарантия. Время, на которое распространяется гарантия, отсчитывается со дня покупки продукта.
- Гарантия распространяется на неполадки, вызванные: заводскими дефектными материалами, возможными ошибками при сборке устройства на производственной линии или ошибками исполнения.
- Гарантия не распространяется на дефекты, возникающие в результате: ненадлежащего использования и рекомендаций руководства по эксплуатации, перегрузки устройства, приводящего к повреждению двигателя или компонентов механической передачи, проведения ремонта самостоятельно и посторонними лицами, внесения изменений в конструкцию, физические и химические повреждения, вызванные внешними факторами и повреждения в результате неправильной сборки, а также механические повреждения.

- Гарантия не распространяется на детали, подверженные естественному износу во время эксплуатации: термоплавкие предохранители, электрографитовые щетки, клиновые ремни, держатели инструмента, аккумуляторы, наконечники рабочего инструмента.
- Паспортная табличка устройства должна быть разборчивой. Товар, на который подается претензия, должен быть тщательно очищен и защищен от повреждений при транспортировке. Насколько это возможно, доставьте устройство в оригинальной упаковке.
- Для выполнения гарантии, пожалуйста, укажите в точку покупки и представьте доказательство покупки (квитанция, счет).
- Гарантия осуществляется эксклюзивным дистрибьютором и владельцем бренда: Action SA, Zamienie, ул. Давидовска, 10, 05-500 Пясечно, Польша.

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛА:

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что устройство не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пользователь обязан передать использованный продукт в пункты сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования.



ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СЕ:

Устройство было изготовлено в соответствии с применимыми европейскими стандартами, включая соответствующие директивы и постановления, действующие в Европейском Союзе для электрических изделий. Это означает, что продукт соответствует принципам безопасного использования, охраны здоровья и окружающей среды.

УВАГА:

Перед початком експлуатації пристрою ознайомтеся з змістом інструкції по експлуатації. Ми рекомендуємо зберегти цю інструкцію для використання в майбутньому.

Під час роботи пристрою рекомендується дотримуватися основних правил техніки безпеки, щоб уникнути виникнення пожежі, ураження електричним струмом та травм.

Дотримання вказівок і рекомендацій в інструкції по експлуатації впливає на збільшення терміну служби пристрою.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно.
- Підтримуйте порядок в робочій зоні.
- Не піддавайте пристрій впливу вологи, води, вибухових речовин, легкозаймистих речовин і пилу. Недотримання цих вказівок може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Надмірна запиленість пристрою може призвести до перегріву двигуна і незворотного пошкодження пристрою.
- Заборонено використовувати кабелі з неоригінальною виделкою і перехідниками.
- Слід дбати про кабель живлення: не використовуйте кабель для перенесення пристрою, не тягніть за кабель, виймаючи вилку з контакту. Захищайте кабель від високої температури, механічних пошкоджень, масла.
- Не кладіть пальці або будь-які предмети в повітряні/повітряозабірні ґрати.
- Пристрій не призначений для людей з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями. Діти від 8 років і особи з обмеженими можливостями можуть використовувати пристрій тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не кладіть на пристрій, наприклад, одяг.
- Переконайтеся, що джерело живлення відповідає значенню, надрукованому для пристрою (220-240 В ~ / 50-60 Гц).
- Установка, зняття, очищення та технічне обслуговування вентилятора можуть виконуватися тільки після вилучення вилки з електричної розетки.
- Не залишайте пристрій увімкненим без нагляду.
- Пристрій призначений для використання в побуті в чистих і приміщеннях, без пилу. Цей продукт слід розміщувати на твердій плоскій поверхні в радіусі 1 м від будь-яких предметів, таких як радіатори, інші електричні прилади, меблі, штори та гардини.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ:

Модель: KS-1065BPJ
Напруга та частота: 220В-240В, 50Гц-60Гц
Клас захисту: II
Потужність: 65 Вт
Вага: ~8,6 кг

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ:

- Відкрийте упаковку і витягніть пристрій.
- Переконайтеся, що пристрій комплектний і не пошкоджений.
- Налийте воду в ємність вище позначки MIN, не перевищуючи рівня, зазначеного відміткою MAX. Ми рекомендуємо використовувати дистильовану або фільтровану воду з використанням зворотного осмосу. При доливанні води слід відключити пристрій з електричної мережі.
- У комплекті є 2 охолоджуючих картриджа. Після заповнення водою і охолодження в морозильній камері, помістіть контейнери в камеру з відповідною кількістю води, щоб не перевищувати зазначений рівень MAX. Можна також використовувати кубики льоду.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО МЕРЕЖІ:

Переконавшись, що живлення в мережі відповідає значенню напруги, вказаному на пристрої, підключіть пристрій до правильно встановленої електричної розетки із захисним контактом.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ:

Переконайтеся, що кліматичний комплекс знаходиться на плоскій і рівній поверхні далеко від інших джерел тепла, на відповідній відстані від штор, фіранок і інших легких матеріалів, які міг би затягнути вихор повітря.

Управління пристроєм здійснюється за допомогою кнопок на верхній панелі керування (рис. 1) або пульта дистанційного керування (рис. 2). Панель керування і пульт дистанційного керування можуть використовуватися як взаємозамінні, в залежності від потреб користувача. Окремі функції описані в таблиці (рис. 3).

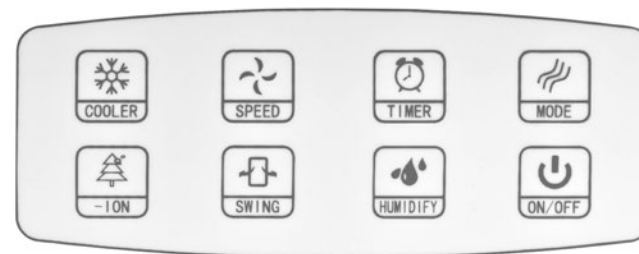


Рис. 1



Рис. 2

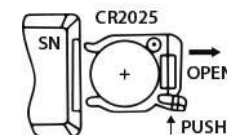
- Вмикач / вимикач.
- Регулювання швидкості (SPEED): середня, висока, низька
- Регулювання режиму повітряного потоку (MODE): нормальний, природний, нічний.
- Включення / вимикання коливань подачі повітря (SWING).
- (TIMER) Ця функція дозволяє вимкнути пристрій через 1-8 годин. Натискання кнопки ТАЙМЕР відповідає установці часу роботи пристрою на 1 годину. Подвійне натискання кнопки ТАЙМЕР відповідає налаштуванню часу роботи пристрою, тобто 2 годинам.
- Кнопка охолодження (COOLER).
- Кнопка функції зволоження (HUMIDIFY). Натискання кнопки запустить водяний насос і автоматично встановить низьку швидкість повітря.
- Вкл / вкл функцію іонізації (ION).

Рис. 3

Ми рекомендуємо відключати кліматичний комплекс від джерела живлення в разі тривалої перерви в роботі.

ЗАМІНА БАТАРЕЇ В ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ:

Пульт дистанційного керування живиться від батареї CR2025 (3 В), ми рекомендуємо використовувати літій-іонні батареї.



ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД:

Під час чищення приладу вилку необхідно виймати з розетки. Протріть корпус і окремі деталі пристрою чистої м’якою ганчіркою, змоченою нейтральним миючим засобом і теплою водою.

Чищення повітряного фільтра:

Щоб вийняти фільтр, посуньте його вгору. Щоб запобігти пошкодженню фільтра, ми рекомендуємо чистити нейтральним миючим засобом і м’якою щіткою. Сполосніть теплою водою і помістіть висушений фільтр у відповідне місце.

Водяний фільтр (краплевлловлювач):

Після зняття повітряного фільтра зніміть водяний фільтр. Очистіть за допомогою нейтрального миючого засобу і м’якої щітки або тканини. Промийте, висушіть і встановіть на пристрій. Краплевлловлювач повинен бути встановлений рівно, щоб уникнути витоку води.

Бак для води:

Очистіть бак для води м’якою тканиною і нейтральним миючим засобом. Щоб повністю витягнути бак з корпусу кондиціонера, необхідно спочатку викрутити гвинт під підставою і гвинт, яким кріпиться водяний насос.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ:

Якщо пристрій не працює, спочатку перевірте напругу в мережевій розетці.

Можливі несправності, причини і способи усунення.

Несправність	Причина	Дії
Пристрій не працює.	1. Немає живлення.	1. Перевірте джерело живлення, підключений кабель в розетку і не пошкоджений кабель.
	2. Кнопка живлення на задній панелі корпусу пристрою вимкнена.	2. Увімкніть живлення кнопкою ON/OFF (0/1) на задній панелі корпусу пристрою.
	3. Відключена кнопка на панелі керування або пульті дистанційного керування.	3. Натисніть кнопку ON на панелі керування або пульті дистанційного керування.
Погана робота пристрою.	1. Забруднений або засмічений повітряний фільтр.	1. Очистіть відповідно до інструкцій в цьому посібнику користувача.
	2. Випуск повітря заблокований стороннім предметом.	2. Видаліть сторонні предмети з отвору випуску повітря.
Незвичайні звуки / постукування всередині пристрою.	1. У баку немає води.	1. Долийте воду в зазначених діапазонах MIN-MAX.
	2. Нерівна основа.	2. Встановіть пристрій на рівній основі.

УМОВИ ГАРАНТІЇ:

- На кліматичний комплекс Activejet Selected KS-1065BPJ поширюється 24-місячна гарантія. Час, на який поширюється гарантія, відраховується з дня покупки продукту.
- Гарантія поширюється на неполадки, викликані: заводськими дефектними матеріалами, можливими помилками при складанні пристрою на виробничій лінії або помилками виконання.
- Гарантія не поширюється на дефекти, що виникають в результаті: неналежного використання та рекомендацій керівництва по експлуатації, перевантаження пристрою, що приводить до пошкодження двигуна або компонентів механічної передачі, проведення ремонту самостійно і сторонніми особами, внесення змін в конструкцію, фізичні та хімічні ушкодження, викликані зовнішніми факторами і пошкодження в результаті неправильної збірки, а також механічні пошкодження.
- Гарантія не поширюється на деталі, схильні до природного зносу під час експлуатації: термоплавкі запобіжники, електрографітние

щітки, клинові ремені, тримачі інструмента, акумулятори, наконечники робочого інструмента.

- Паспортна табличка пристрою повинна бути розбірливою. Товар, на який подається претензія, повинен бути ретельно очищений і захищений від пошкоджень при транспортуванні. Наскільки це можливо, доставте пристрій в оригінальній упаковці.
- Для виконання гарантії, будь ласка, вкажіть в точку покупки і надайте доказ покупки (квитанція, рахунок).
- Гарантія здійснюється ексклюзивним дистриб’ютором і власником бренду: Action SA, Zamienie, вул. Давидовська, 10, 05-500 Пясечно, Польща.

ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛУ:

Символ перекресленого сміттевого контейнера означає, що продукт не можна викидати до звиклих контейнерів на сміття. Користувач зобов’язаний передати використаний продукт в пункти збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ РЕ:

Пристрій було виготовлено відповідно до застосовних європейських стандартів, включаючи відповідні директиви та постанови, які діють в Європейському Союзі для електричних виробів. Це означає, що продукт відповідає принципам безпечного використання, охорони здоров’я і навколишнього середовища.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, συνιστάται να τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για την πρόληψη κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμών. Η τήρηση των κατευθυντήριων γραμμών και συστάσεων που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης βοηθά στην παράταση της διάρκειας ζωής της συσκευής.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

1. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
2. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και τακτοποιημένο.
3. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από υγρασία και νερό, εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτες ουσίες και σκόνη. Η μη τήρηση των παραπάνω κανόνων δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς ή τραυματισμού. Η συσσώρευση σκόνης μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα και μόνιμη βλάβη της συσκευής.
4. Απαγορεύεται η χρήση προσαρμογών και καλωδίων με μη αυθεντικά βύσματα.
5. Διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση: μην το χρησιμοποιείτε για τη μεταφορά, αποσύνδεση της συσκευής ή την αποσύνδεση του βύσματος από την πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο από τη θερμότητα, τις μηχανικές βλάβες και τα έλαια.
6. Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στο πλέγμα εισαγωγής/εξαγωγής αέρα.
7. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχική ικανότητα. Τα εν λόγω άτομα και τα παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο εφόσον επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
8. Μην καλύπτετε τη συσκευή, για παράδειγμα με ρούχα.
9. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι συμβατή με την τάση που ορίζεται για αυτήν τη συσκευή (220-240 V ~ / 50-60 Hz).
10. Πριν από την εγκατάσταση, την αποσυναρμολόγηση και τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
11. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση όταν είναι ενεργοποιημένη.
12. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση σε καθαρά δωμάτια χωρίς σκόνη. Η συσκευή θα πρέπει να τοποθετείται σε μια σκληρή, επίπεδη επιφάνεια με 1 μέτρο ελεύθερου χώρου μεταξύ αυτής και άλλων αντικειμένων όπως θερμαντήρες, άλλες ηλεκτρικές συσκευές, έπιπλα ή κουρτίνες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ:

Μοντέλο: KS-1065BPJ
Τάση και συχνότητα: 220V-240 V, 50 Hz-60 Hz
Κατηγορία προστασίας: II
Ισχύς: 65 W
Βάρος: ~8,6 kg

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ:

1. Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή.
2. Ελέγξτε αν η συσκευασία είναι πλήρης και αν η συσκευή και τα εξαρτήματα αυτής δεν είναι κατεστραμμένα.
3. Γεμίστε το δοχείο με νερό πάνω από την ένδειξη MIN, αλλά κάτω από το σύμβολο MAX. Συνιστάται η χρήση αποσταγμένου νερού ή του διηθημένου νερού που παράγεται κατά τη διαδικασία αντίστροφης ώσμωσης. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται κατά την επαναπλήρωσή της.
4. Το σετ περιέχει 2 συσκευασίες πάγου. Αφού γεμίσετε τα δοχεία με νερό και τα ψύξετε σε καταψύκτη, τοποθετήστε τα μέσα στο θάλαμο με νερό, του οποίου το επίπεδο δεν υπερβαίνει την ένδειξη MAX. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε παγάκια.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ:

Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι συμβατή με την τάση που ορίζεται για αυτή τη συσκευή και συνδέστε τη συσκευή σε μια συμβατή με τις προδιαγραφές γειωμένη πρίζα.

ΧΡΗΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ψύξης αέρα είναι τοποθετημένη σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια, μακριά από άλλες πηγές θερμότητας, σε κατάλληλη απόσταση από κουρτίνες και άλλα λεπτά υφάσματα τα οποία ενδέχεται να παρασυσθύνουν από την παραγόμενη από τη συσκευή ροή αέρα.

Μπορείτε να ελέγξετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά του πίνακα ελέγχου στο πάνω μέρος της συσκευής (εικ. 1) ή το τηλεχειριστήριο (εικ. 2). Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον πίνακα ελέγχου ή το χειριστήριο για τη λειτουργία της συσκευής. Οι λειτουργίες περιγράφονται στον πίνακα (εικόνα 3).



Εικ. 1



Εικ. 2

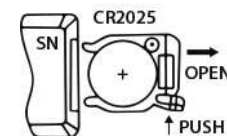
- ☰ Διακόπτης ενεργοποίησης-απενεργοποίησης (on/off).
- 🌀 Ρύθμιση ταχύτητας (SPEED): μέτρια, υψηλή, χαμηλή.
- 🌀 Ρύθμιση τρόπου παροχής αέρα (MODE): κανονική, φυσική, νύχτα.
- ☰ Διακόπτης ενεργοποίησης - απενεργοποίησης (on/off) ρύθμισης ροής αέρα (SWING).
- 🕒 (TIMER) Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την απενεργοποίηση της συσκευής με χρονοκαθυστέρηση από 1 έως 8 ώρες. Πιέστε το κουμπί TIMER μία φορά για να ορίσετε τη διάρκεια λειτουργίας σε 1 ώρα. Πιέστε το κουμπί TIMER δύο φορές για να ορίσετε τη διάρκεια λειτουργίας σε 2 ώρες.
- ❄️ Κουμπί ψύξης (COOLER).
- 💧 Κουμπί λειτουργίας ύγρανσης (HUMIDIFY). Πιέζοντας αυτό το κουμπί τίθεται σε λειτουργία η αντλία νερού και η ταχύτητα του αέρα ρυθμίζεται αυτόματα στη χαμηλή επιλογή.
- 🌲 Διακόπτης ενεργοποίησης-απενεργοποίησης (on/off) ιονισμού (ION).

Εικ. 3

Εάν η συσκευή ψύξης αέρα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να την αποσυνδέετε από την πρίζα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ:

Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από μια μπαταρία CR2025 (3 V). Συνιστάται η χρήση μπαταριών ιόντων λιθίου.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα προτού προβαίνετε στον καθαρισμό της συσκευής. Καθαρίστε το περίβλημα και τα λοιπά μέρη της συσκευής με ένα καθαρό, μαλακό πανί, χρησιμοποιώντας ουδέτερα απορρυπαντικά και ζεστό νερό.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα:

Αφαιρέστε το φίλτρο τραβώντας το προς τα πάνω. Για την πρόληψη βλάβης του φίλτρου, συνιστάται η χρήση ουδέτερου απορρυπαντικού και μαλακής βούρτσας. Ξεπλύνετε το φίλτρο με κρύο νερό και, αφού στεγνώσει, τοποθετήστε το σωστά στη θέση του.

Φίλτρο νερού (διάταξη αποστράγγισης):

Αφού αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα, βγάλτε το φίλτρο νερού. Καθαρίστε το με ένα ουδέτερο απορρυπαντικό και ένα μαλακό πανί ή μια βούρτσα. Ξεπλύντε, στεγνώστε και επανατοποθετήστε το τη συσκευή. Η διάταξη αποστράγγισης πρέπει να τοποθετηθεί οριζόντια προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν διαρροή νερού.

Δοχείο νερού:

Καθαρίστε το δοχείο νερού με ένα μαλακό πανί και ένα ουδέτερο απορρυπαντικό. Για να αφαιρέσετε εντελώς το δοχείο από το περίβλημα της συσκευής, αφαιρέστε πρώτα τη βίδα που βρίσκεται κάτω από τη βάση και, στη συνέχεια, τη βίδα στερέωσης της αντλίας νερού.

ΠΙΘΑΝΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ:

Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα την τάση στην πρίζα της παροχής ρεύματος.

Πιθανά ελαττώματα, αιτίες και μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

Ελάττωμα	Αιτία	Μέτρα που πρέπει να ληφθούν
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	1. Απουσία παροχής ρεύματος.	1. Ελέγξτε την παροχή ρεύματος, ελέγξτε εάν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο, ελέγξτε το καλώδιο για τυχόν ζημιές.
	2. Το κουμπί παροχής ρεύματος στο πίσω μέρος του περιβλήματος της συσκευής είναι στη θέση off (απενεργοποιημένη συσκευή).	2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ON/OFF (0/1) που βρίσκεται στο πίσω μέρος του περιβλήματος της συσκευής.
	3. Το πλήκτρο στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο είναι στη θέση off (απενεργοποιημένη συσκευή).	3. Πατήστε το κουμπί ON στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο.
Χαμηλή απόδοση συσκευής.	1. Το φίλτρο αέρα είναι ακάθαρμο ή φραγμένο.	1. Καθαρίστε το φίλτρο σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
	2. Η έξοδος αέρα είναι φραγμένη από ένα αντικείμενο.	2. Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα από την έξοδο αέρα.
Η συσκευή παράγει ασυνήθιστους ήχους/χτυπήματα.	1. Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο.	1. Επαναπληρώστε το δοχείο, φροντίζοντας η στάθμη του νερού να βρίσκεται ανάμεσα στις ενδείξεις MIN-MAX.
	2. Μη ομαλή επιφάνεια.	2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια ομαλή επιφάνεια.

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- Ψύκτης αέρα Activejet Selected KS-1065BPJ καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών. Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής.
- Η εγγύηση καλύπτει τα ελαττώματα που προκαλούνται από: εργοστασιακά ελαττωματικά υλικά, τυχόν σφάλματα κατά τη συναρμολόγηση της συσκευής στη γραμμή παραγωγής ή κατασκευαστικά σφάλματα.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που προκαλούνται από: οποιαδήποτε χρήση εκτός αυτής που προβλέπεται και καθορίζεται στο εγχειρίδιο

χρήσης, υπερφόρτιση της συσκευής που οδηγεί σε βλάβη κινητήρα ή βλάβη μηχανικής μετάδοσης, επισκευές που εκτελέστηκαν από τον χρήστη ή άλλα μη εξουσιοδοτημένα άτομα, αλλαγές στα συστατικά μέρη της συσκευής, φυσικές και χημικές βλάβες λόγω εξωτερικών παραγόντων, ζημιές που οφείλονται σε λανθασμένη συναρμολόγηση και μηχανικές βλάβες.

- Η εγγύηση δεν καλύπτει τη βλάβη μερών που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά κατά τη διάρκεια της χρήσης: θερμικούς διακόπτες, βούρτσες ηλεκτρογραφήτη, τραπεζοειδείς ιμάντες σχήματος V, εξαρτήματα εργαλείων, μπαταρίες, απολήξεις ηλεκτρικού εργαλείου.
- Η πινακίδα με τα ονομαστικά στοιχεία πρέπει να είναι ευανάγνωστη. Οποιαδήποτε συσκευή επιστρέφεται κατόπιν υποβολής καταγγελίας πελάτη θα πρέπει να καθαρίζεται και να ασφαρίζεται έναντι ζημιών που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά. Εάν είναι δυνατόν, η συσκευή πρέπει να επιστρέφεται στην αρχική συσκευασία της.
- Για τη διαδικασία θέσης σε ισχύ της εγγύησης, επικοινωνήστε με το σημείο πώλησης και προσκομίστε το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη, τιμολόγιο).
- Η εγγύηση εφαρμόζεται από τον αποκλειστικό διανομέα και ιδιοκτήτη της μάρκας: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Πολωνία.

ΑΝΑΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ:

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται στους συνήθεις κάδους οικιακών απορριμμάτων. Ο χρήστης υποχρεούται να διαθέσει το προϊόν σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ:

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών οδηγιών και κανονισμών για τα ηλεκτρικά προϊόντα που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Συνεπώς, το προϊόν συμμορφώνεται με τους κανόνες ασφαλούς χρήσης και προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος.

UPOZORNĚNÍ:

Před použitím zařízení se seznámte s obsahem Návodu k obsluze. Doporučujeme uschovat tuto příručku pro budoucí použití.

Při provozu zařízení se doporučuje dodržovat základní bezpečnostní pravidla, aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem a mechanickému poškození těla.

Dodržování pokynů a doporučení obsažených v návodu k obsluze zvyšuje životnost zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA:

1. Neopravujte zařízení sami.
2. Udržujte pořádek v pracovním prostoru zařízení.
3. Udržujte zařízení mimo dosah vlhkosti a vody, výbušnin, hořlavých látek a prachu. Nedodržení těchto pravidel může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem. Nadměrná prašnost může vést k přehřátí motoru a trvalému poškození zařízení.
4. Je zakázáno používat kabely s neoriginálními zástrčkami a adaptéry.
5. Dávejte pozor na napájecí kabel: nepoužívejte kabel k přemísťování zařízení, tahání, vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, mechanickým poškozením, olejem.
6. Nevkládejte prsty ani žádné předměty do mřížky výstupu/ vstupu vzduchu.
7. Zařízení není určeno pro osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Děti od 8 let a osoby s omezením mohou zařízení používat pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
8. Nezakrývejte zařízení např. oblečením.
9. Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí specifikovanému pro zařízení (220-240 V ~ / 50-60 Hz).
10. Instalace, demontáž, čištění a údržba ventilátoru může být provedena až po vyjmutí zástrčky z elektrické zásuvky.
11. Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.
12. Zařízení je určeno k použití v domácnostech, v čistých a bezprašných místnostech. Zařízení by mělo být umístěno na tvrdém a rovném povrchu ve vzdálenosti 1m od jakýchkoli předmětů, např. radiátorů, jiných elektrických spotřebičů, nábytku, záclon a závěsů.

TECHNICKÉ ÚDAJE A PARAMETRY:

Model: KS-1065BPJ

Napětí a frekvence: 220V-240V, 50Hz-60Hz

Třída ochrany: II

Výkon: 65 W

Hmotnost: ~8,6 kg

PRVNÍ POUŽITÍ:

1. Otevřete obal a vyjměte zařízení.
2. Zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a nepoškozené.
3. Do nádoby nalejte takové množství vody, aby přesahovalo značku MIN, nepřesahující úroveň označenou značkou MAX. Doporučujeme vodu destilovanou nebo filtrovanou pomocí reverzní osmózy. Při doplňování musí být zařízení odpojeno od síťové zásuvky.
4. Sada obsahuje 2 chladicí vložky. Po naplnění vodou a ochlazení v mrazničce vložte nádoby do komory společně s odpovídajícím množstvím vody tak, aby nepřekročila vyznačenou úroveň MAX. Je povoleno rovněž umístění kostek ledu.

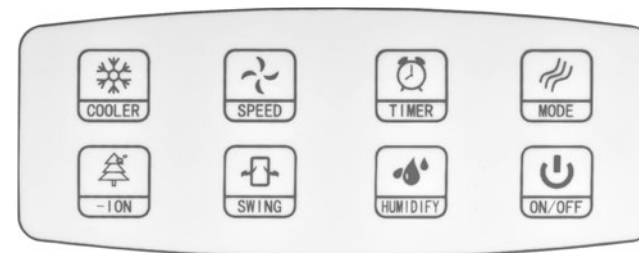
PŘIPOJENÍ K SÍTI:

Poté, co se ujistíte, že je síťové napětí kompatibilní s napětím uvedeným na zařízení, připojte zařízení k řádně nainstalované elektrické zásuvce s ochranným kontaktem.

POUŽÍVÁNÍ:

Ujistěte se, že je klimatizace na rovném a plochém povrchu mimo jiných zdrojů tepla a ve vhodné vzdálenosti od záclon, závěsů a jiných lehkých materiálů, které by mohly být nasávy proudem vzduchu.

Ovládání zařízení probíhá pomocí tlačítek na horním ovládacím panelu (obr. 1) nebo přiloženého dálkového ovládání (obr. 2). Ovládání na panelu a dálkové ovládání lze použít libovolně, podle potřeb uživatele. Jednotlivé funkce popsané v tabulce (obr. 3).



Obr. 1



Obr. 2

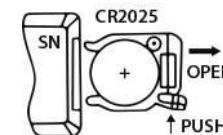
- Zapnutí / vypnutí.
- Regulace rychlosti (SPEED): střední, vysoká, nízká .
- Regulace proudu vzduchu (MODE): normální, přirozený, noční.
- Zapnutí / vypnutí oscilace ventilačního otvoru (SWING).
- (TIMER) Tato funkce umožňuje vypnout zařízení po 1 až 8 hodinách. Jedno stisknutí tlačítka TIMER odpovídá nastavení doby provozu zařízení na 1 hodinu. Dvojití stisknutí tlačítka TIMER odpovídá nastavení doby provozu zařízení na 2 hodiny.
- Tlačítko chlazení (COOLER).
- Tlačítko funkce zvlhčování (HUMIDIFY). Stisknutím tlačítka se spustí vodní čerpadlo a automaticky se nastaví nízká rychlost vzduchu.
- Zapnutí / vypnutí funkce ionizace (ION).

Obr. 3

V případě dlouhodobého přerušení používání doporučujeme odpojit klimatizaci od napájení.

VÝMĚNA BATERIE NA DÁLKOVÉM OVLÁDAČI:

Dálkový ovládač je napájen baterií CR2025 (3V), doporučujeme používat lithium-iontové baterie.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:**

V průběhu čištění zařízení musí být zástrčka vytažena ze síťové zásuvky. Korpus a jednotlivé části zařízení otřete čistým, měkkým hadříkem s použitím neutrálních saponátů a teplé vody.

Čištění vzduchového filtru:

Chcete-li filtr vymout, vysuňte jej nahoru. Aby nedošlo k poškození filtru, doporučujeme čištění neutrálním čisticím prostředkem a měkkým kartáčem. Opláchněte vlažnou vodou a vysušený filtr vložte na správné místo.

Vodní filtr (odkapávací miska):

Po vyjmutí vzduchového filtru vyjměte vodní filtr. Čistěte neutrálním čisticím prostředkem a měkkým kartáčem nebo hadříkem. Opláchněte, osušte a nainstalujte do zařízení. Odkapávací miska musí být nainstalována naplocho, aby nedošlo k úniku vody.

Nádrž na vodu:

Nádrž na vodu čistěte měkkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem. Chcete-li zcela vytáhnout nádrž z korpusu klimatizace, musíte nejprve vyšroubovat šroub pod základnou a šroub zajišťující vodní čerpadlo.

MOŽNÉ PORUCHY:

V případě, že zařízení nefunguje, nejprve zkontrolujte napětí v napájecí zásuvce.

Možné poruchy, příčiny a řešení.

Porucha	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje.	1. Není napájení.	1. Zkontrolujte napájení, zda je napájecí kabel zapojen do zásuvky a zda není poškozen.
	2. Vypínač na zadní straně korpusu zařízení je vypnutý.	2. Zapněte napájení tlačítkem ON/OFF (0/1) na zadní straně korpusu zařízení.
	3. Vypnuté tlačítko na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači .	3. Stiskněte tlačítko ON na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači.
Slabý provoz zařízení.	1. Znečištěný nebo ucpaný vzduchový filtr.	1. Vyčistěte podle pokynů v této uživatelské příručce.
	2. Výstup vzduchu blokován cizím předmětem.	2. Odstraňte cizí předměty z výstupu vzduchu.
Neobvyklé zvuky / klepání uvnitř zařízení.	1. Nedostatek vody v nádrži.	1. Doplněte vodu v doporučeném rozmezí MIN-MAX.
	2. Nerovná podlaha.	2. Umístěte zařízení na rovnou plochu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Na klimatizaci Activejet Selected KS-1065BPJ se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční období se počítá ode dne zakoupení výrobku.
- Záruka se vztahuje na vady způsobené: vadným materiálem výrobce, možnými chybami při montáži zařízení na výrobní lince nebo výrobními chybami.
- Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku: používání v rozporu s určením a doporučením v provozní příručce, přetížení zařízení, které vede k poškození součástí motoru nebo mechanické převodovky, provádění oprav samostatně a neoprávněnými osobami, provádění změn konstrukce, fyzických a chemických škod způsobených vnějšími faktory a poškození způsobené nesprávnou montáží a mechanickým poškozením.
- Záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebení během provozu: tepelné pojistky, elektro grafitové kartáče, klínové řemeny, držáky nástrojů, baterie, pracovní koncovky elektronářadí.
- Typový štítek zařízení by měl být čitelný. Reklamované zboží by mělo být důkladně očištěno a zajištěno proti poškození při přepravě. Pokud je

- to možné, dodávejte zařízení v původním obalu.
6. Za účelem realizace záruky se prosím dostavte do místa nákupu s dokladem o koupi (účtenka, faktura).
 7. Záruku zajišťuje výhradní distributor a majitel značky: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Polsko.

VÝZNAM SYMBOLU:

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše znamená, že by se zařízení nemělo likvidovat s domovním odpadem. Je odpovědností uživatele odevzdat použité zařízení na sběrná místa určená pro recyklaci odpadů z elektrických a elektronických zařízení.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE:

Zařízení bylo vyrobeno v souladu s platnými evropskými normami, včetně příslušných směrnic a vyhlášek platných v Evropské unii pro elektrické výrobky. To znamená, že výrobek splňuje zásady bezpečného používání, ochrany zdraví a životního prostředí.

UPOZORNENIE:

Pred použitím zariadenia sa zoznámte s obsahom návodu na obsluhu. Odporúčame uschovať túto príručku pre budúce použitie. Pri prevádzke zariadenia sa odporúča dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá, aby nedošlo k požiaru, úrazu elektrickým prúdom a mechanickému poškodeniu tela. Dodržiavanie pokynov a odporúčaní uvedených v návode na obsluhu zvyšuje životnosť zariadenia.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ:

1. Neopravujte zariadenie sami.
2. Udržujte poriadok v pracovnom priestore zariadenia.
3. Udržujte zariadenie mimo dosahu vlhkosti a vody, výbušnín, horľavých látok a prachu. Nedodržanie týchto pravidiel môže mať za následok požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Nadmerná prašnosť môže viesť k prehriatiu motora a trvalému poškodeniu zariadenia.
4. Je zakázané používať káble s neoriginálnymi zástrčkami a adaptéry.
5. Dávajte pozor na napájací kábel: nepoužívajte kábel na premiestňovanie zariadenia, ťahanie, vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, mechanickým poškodením, olejom.
6. Nevkladajte prsty ani žiadne predmety do mriežky výstupu / vstupu vzduchu.
7. Zariadenie nie je určené pre osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami. Deti od 8 rokov a osoby s obmedzením môžu zariadenie používať iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
8. Nezakrývajte zariadenie napr. oblečením.
9. Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá napätiu špecifikovanému pre zariadenie (220-240 V ~ / 50-60 Hz).
10. Inštalácia, demontáž, čistenie a údržba ventilátora môže byť vykonaná až po vytiahnutí zástrčky z elektrickej zásuvky.
11. Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
12. Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach, v čistých a bezprašných miestnostiach. Zariadenie by malo byť umiestnené na tvrdom a rovnom povrchu vo vzdialenosti 1m od akýchkoľvek predmetov, napr. radiátorov, iných elektrických spotrebičov, nábytku, záclon a závesov.

TECHNICKÉ ÚDAJE A PARAMETRE:

Model: KS-1065BPJ
 Napätie a frekvencia: 220V-240V, 50Hz-60Hz
 Trieda ochrany: II
 Výkon: 65 W
 Hmotnosť: ~ 8,6 kg

PRVÉ POUŽITIE:

1. Otvorte obal a vyberte zariadenie.
2. Skontrolujte, či je zariadenie kompletne a nepoškodené.
3. Do nádoby nalejte také množstvo vody, aby presahovalo značku MIN, nepresahujúc úroveň označenú značkou MAX. Odporúčame vodu destilovanú alebo filtrovanú pomocou reverznej osmózy. Pri doplňovaní musí byť zariadenie odpojené od sieťovej zásuvky.
4. Zostav obsahuje 2 chladiace vložky. Po naplnení vodou a ochladení v mrazničke vložte nádoby do komory spoločne so zodpovedajúcim množstvom vody tak, aby neprekročila vyznačenú úroveň MAX. Je povolené tiež umiestnenie kociek ľadu.

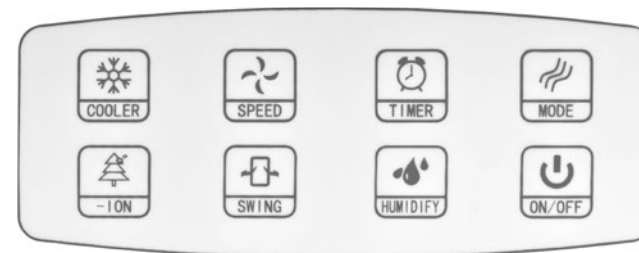
PRIPOJENIE K SIETI:

Potom, čo sa uistíte, že je sieťové napätie kompatibilné s napätím uvedeným na zariadení, pripojte zariadenie k riadne nainštalovanej elektrickej zásuvke s ochranným kontaktom.

POUŽÍVANIE:

Uistite sa, že je klimatizácia na rovnom a plochom povrchu mimo iných zdrojov tepla a vo vhodnej vzdialenosti od záclon, závesov a iných ľahkých materiálov, ktoré by mohli byť vtiahnuté prúdom vzduchu.

Ovládanie zariadenia prebieha pomocou tlačidiel na hornom ovládacom paneli (obr. 1) alebo priloženého diaľkového ovládania (obr. 2). Ovládanie na paneli a diaľkovom ovládaní možno použiť ľubovoľne, podľa potrieb užívateľa. Jednotlivé funkcie popísané v tabuľke (obr. 3).



Obr. 1



Obr. 2

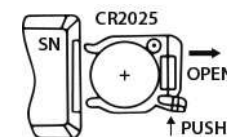
- Zapnutie / vypnutie.
- Regulácia rýchlosti (SPEED): stredná, vysoká, nízka.
- Regulácia prúdu vzduchu (MODE): normálny, prirodzený, nočný.
- Zapnutie / vypnutie oscilácie ventilačného otvoru (SWING).
- (TIMER) Táto funkcia umožňuje vypnúť zariadenie po 1 až 8 hodinách. Jedno stlačenie tlačidla TIMER zodpovedá nastavení doby prevádzky zariadenia na 1 hodinu. Dvojité stlačenie tlačidla TIMER zodpovedá nastavení doby prevádzky zariadenia na 2 hodiny.
- Tlačidlo chladenie (COOLER).
- Tlačidlo funkcie zvlhčovanie (HUMIDIFY). Stlačením tlačidla sa spustí vodné čerpadlo a automaticky sa nastaví nízka rýchlosť vzduchu.
- Zapnutie / vypnutie funkcie ionizácie (ION).

Obr. 3

V prípade dlhodobého prerušenia používania odporúčame odpojiť klimatizáciu od napájania.

VÝMENA BATÉRIE V DIAĽKOVOM OVLÁDAČI:

Diaľkový ovládač je napájaný batériou CR2025 (3V), odporúčame používať lítium-iónové batérie.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA:**

V priebehu čistenia zariadení musí byť zástrčka vytiahnutá zo sieťovej zásuvky. Korpus a jednotlivé časti zariadenia utrite čistou, mäkkou handričkou s použitím neutrálnych saponátov a teplej vody.

Čistenie vzduchového filtra:
Ak chcete filter vybrať, vysuňte ho nahor. Aby nedošlo k poškodeniu filtra, odporúčame čistenie neutrálnym čistiacim prostriedkom a mäkkou kefkou. Opláchnite vlažnou vodou a vysušený filter vložte na správne miesto.

Vodný filter (odkvapkávacia miska):
Po vybratí vzduchového filtra vyberte vodný filter. Čistite neutrálnym čistiacim prostriedkom a mäkkou kefkou alebo handričkou. Opláchnite, osušte a nainštalujte do zariadenia. Odkvapkováca miska musí byť nainštalovaná naplocho, aby nedošlo k úniku vody.

Nádrž na vodu:
Nádrž na vodu čistite mäkkou handričkou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Ak chcete úplne vytiahnuť nádrž z korpusu klimatizácie, musíte najprv vyskrutkovať skrutku pod základňou a skrutku zaisťujúce vodné čerpadlo.

MOŽNÉ PORUCHY:
V prípade, že zariadenie nefunguje, najprv skontrolujte napätie v napájacej zásuvke.

Možné poruchy, príčiny a riešenia.

Porucha	Príčina	Řešení
Zařízení nefunguje.	1. Není napájení.	1. Zkontrolujte napájení, zda je napájecí kabel zapojen do zásuvky a zda není poškozen.
	2. Vypínač na zadní straně korpusu zařízení je vypnutý.	2. Zapněte napájení tlačítkem ON/OFF (0/1) na zadní straně korpusu zařízení.
	3. Vypnuté tlačítko na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači .	3. Stiskněte tlačítko ON na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači.
Slabý provoz zařízení.	1. Znečištěný nebo ucpaný vzduchový filtr.	1. Vyčistěte podle pokynů v této uživatelské příručce.
	2. Výstup vzduchu blokován cizím předmětem.	2. Odstraňte cizí předměty z výstupu vzduchu.
Neobvyklé zvuky / klepání uvnitř zařízení.	1. Nedostatek vody v nádrži.	1. Doplněte vodu v doporučeném rozmezí MIN-MAX.
	2. Nerovná podlaha.	2. Umístěte zařízení na rovnou plochu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Na klimatizáciu ActiveJet Selected KS-1065BPJ sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Záručná obdoba sa počíta odo dňa zakúpenia výrobku.
- Záruka sa vzťahuje na chyby spôsobené: chybným materiálom výrobcu, možnými chybami pri montáži zariadenia na výrobnéj linke alebo výrobnými chybami.
- Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku: používania v rozpore s určením a odporúčaním v prevádzkovej príručke, preťažením zariadenia, ktoré vedie k poškodeniu súčastí motora alebo mechanickej prevodovky, vykonávanie opráv samostatne a neoprávnenými osobami, vykonávanie zmien konštrukcie, fyzických a chemických škôd spôsobených vonkajšími faktory a poškodenie spôsobené nesprávnou montážou a mechanickým poškodením.
- Záruka sa nevzťahuje na súčasti podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu počas prevádzky: tepelnej poistky, elektro grafitové kefy, klinové remene, držiaky nástrojov, batérie, pracovné koncovky elektronáradí.
- Typový štítok zariadenia by mal byť čitateľný. Reklamovaný tovar by mal byť dôkladne očistený a zabezpečený proti poškodeniu pri preprave.

- Ak je to možné, dodávajte zariadenie v pôvodnom obale.
6. Za účelom realizácie záruky sa prosím dostavte do miesta nákupu s nákupným dokladom (účtenka, faktúra).
 7. Záruku vybavuje výhradný distribútor a majiteľ značky: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Poľsko.

VÝZNAM SYMBOLU:
Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že by sa zariadenie nemalo likvidovať s domovým odpadom. Je zodpovednosťou užívateľa odovzdať použité zariadenie na zberné miesta určené pre recykláciu odpadov z elektrických a elektronických zariadení.



VYHLÁSENIE O ZHODE CE:
Zariadenie bolo vyrobené v súlade s platnými európskymi normami, vrátane príslušných smerníc a vyhlášok platných v Európskej únii pre elektrické výrobky. To znamená, že výrobok spĺňa zásady bezpečného používania, ochrany zdravia a životného prostredia.

ATENȚIE:

Vă rugăm să citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul. Vă recomandăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Când aparatul este în funcțiune, este recomandat să respectați măsurile de siguranță de bază pentru a preveni un incendiu, șocurile electrice sau rănirea.

Respectarea instrucțiunilor și recomandărilor incluse în acest manual de utilizare ajută la prelungirea duratei de viață a aparatului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ:

1. Nu încercați să reparați singur aparatul.
2. Păstrați zona de lucru curată și ordonată.
3. Țineți aparatul departe de umiditate și apă, explozibili, substanțe inflamabile și praf. Nerespectarea regulilor de mai sus conduce la risc de incendiu sau vătămare. Creșterea nivelului de praf poate duce la supraîncălzirea motorului și avarierea permanentă a aparatului.
4. Utilizarea adaptoarelor și cablurilor cu mufe neoriginale este interzisă.
5. Păstrați cablul de alimentare în stare bună: nu-l utilizați pentru a transporta dispozitivul, a-l trage sau a scoate fișa din priză. Protejați cablul de căldură, daune mecanice, ulei.
6. Nu introduceți degetele sau orice alte obiecte în grila de intrare/ieșire a aerului.
7. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse. Aceste persoane și copiii cu vârsta peste 8 ani pot utiliza acest aparat numai dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă cu siguranța lor.
8. Nu acoperiți aparatul, de exemplu cu haine.
9. Asigurați-vă că sursa de alimentare este compatibilă cu tensiunea precizată pentru acest dispozitiv (220-240 V ~ /50-60 Hz).
10. Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de a instala aparatul, de a-l demonta sau de a efectua întreținerea.
11. Nu lăsați aparatul nesupravegheat când acesta este pornit.
12. Aparatul este destinat uzului casnic în camere curate, fără praf. Aparatul trebuie așezat pe o suprafață dură, plană, cu 1 m de spațiu liber între acesta și alte obiecte, cum ar fi radiatoare, alte dispozitive electrice, mobilier sau perdele.

DATE TEHNICE ȘI PARAMETRI:

Model: KS-1065BPJ

Tensiune și frecvență: 220 V-240 V, 50 Hz-60 Hz

Clasa de protecție: II

Putere: 65 W

Greutate: ~8,6 kg

PRIMA UTILIZARE:

1. Deschideți ambalajul și scoateți aparatul.
2. Verificați dacă aparatul este complet și nedeteriorat.
3. Umpleți recipientul cu apă până la un nivel peste marcatul MIN, dar sub simbolul MAX. Vă recomandăm apă distilată sau apă filtrată în procesul de osmoză inversă. Aparatul trebuie deconectat pe perioada reumplerii.
4. Setul conține 2 pachete de gheață. După umplerea recipientelor cu apă și răcirea lor într-un congelator, așezați-le în compartimentul special cu o cantitate corespunzătoare de apă, astfel încât să nu depășească nivelul MAX indicat. Utilizarea cuburilor de gheață este, de asemenea, permisă.

CONECTAREA LA REȚEA:

Asigurați-vă că sursa de alimentare este compatibilă cu tensiunea indicată pe aparat și conectați-l la o priză cu împământare care respectă reglementările aplicabile.

UTILIZARE:

Asigurați-vă că răcitorul de aer este așezat pe o suprafață plană și uniformă, departe de alte surse de căldură, la o distanță adecvată de perdele și alte țesături ușoare care ar putea fi trase de fluxul puternic de aer.

Puteți controla aparatul cu ajutorul butoanelor de pe panoul de control din partea superioară (fig. 1) sau cu ajutorul telecomenzii (fig. 2). Puteți comuta între controlul cu ajutorul panoului și cu telecomanda, în funcție de nevoile dvs. Funcțiile sunt descrise în tabel (fig. 3).

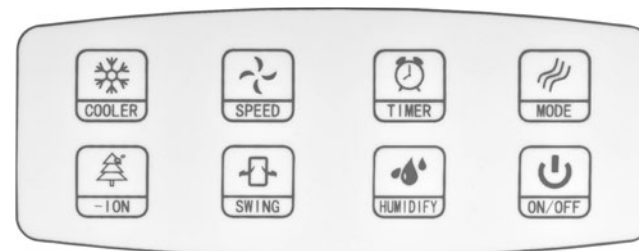


Fig. 1



Fig. 2

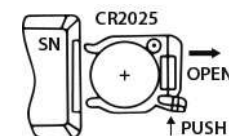
- Întrerupător pornire/oprire.
- Reglare viteză (SPEED): medie, mare, mică.
- Reglare mod alimentare cu aer (MODE): normal, natural, noapte.
- Întrerupător de pornire/oprire a funcției de oscilație a aerului (SWING).
- (TIMER) Această funcție vă permite să setați dispozitivul să se oprească în 1 până la 8 ore. Apăsăți butonul TIMER o dată pentru a seta timpul de funcționare la 1 oră. Apăsăți butonul TIMER de două ori pentru a seta timpul de funcționare la 2 ore.
- Buton de răcire (COOLER).
- Butonul funcției de umidificare (HUMIDIFY). Apăsând acest buton se pornește pompa de apă și se setează automat viteza aerului la scăzut.
- Comutator de pornire/oprire ionizare (ION).

Fig. 3

Dacă răcitorul de aer nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să îl deconectați.

ÎNLOCUIREA BATERIEI TELECOMENZII:

Telecomanda este alimentată de o baterie CR2025 (3 V). Vă recomandăm utilizarea bateriilor litiu-ion.

**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:**

Deconectați ștecărul de la priză înainte de curățarea aparatului. Curățați carcasa și alte elemente ale aparatului cu o lavetă curată și moale, folosind detergenți neutri și apă caldă.

Curățarea filtrului de aer:
Scoateți filtrul glisându-l în sus. Pentru a preveni deteriorarea filtrului, vă recomandăm să utilizați un detergent neutru și o perie moale. Clătiți filtrul cu apă rece și, după ce s-a uscat, montați-l în poziția corectă.

Filtru de apă (rezervor de drenare):
După îndepărtarea filtrului de aer, scoateți filtrul de apă. Curățați-l cu un detergent neutru și o lavetă moale sau o perie. Clătiți-l, uscați-l și instalați-l în aparat. Rezervorul de drenare trebuie instalat orizontal pentru a evita scurgerile de apă.

Rezervor de apă:
Curățați rezervorul de apă cu o lavetă moale și un detergent neutru. Pentru a scoate complet rezervorul din carcasa aparatului, îndepărtați mai întâi șurubul de sub bază și șurubul de montare al pompei de apă.

DEFECȚIUNI POSIBILE:
Dacă aparatul nu funcționează, verificați mai întâi tensiunea din priza de alimentare.

Posibile defecte, cauze și măsuri.

Defect	Cauză	Măsuri
Aparatul nu funcționează.	1. Lipsă alimentare cu energie.	1. Verificați sursa de alimentare, verificați dacă este conectat cablul, verificați deteriorarea cablului.
	2. Butonul de alimentare din spatele carcasei aparatului este oprit.	2. Porniți alimentarea cu ajutorul comutatorului ON/OFF (0/1) din spatele carcasei aparatului.
	3. Butonul de pe panoul de control sau telecomanda este oprit(ă).	3. Apăsăți butonul de pornire (ON) de pe panoul de control sau telecomandă.
Performanțe slabe ale aparatului.	1. Filtrul de aer este murdar sau blocat.	1. Curățați filtrul conform instrucțiunilor din acest manual de operare.
	2. Evacuare aer blocată de un obiect.	2. Scoateți obiectele din gura de evacuare a aerului.
Sunete neobișnuite/sunete de bătaie în aparat.	1. Nu există apă în recipient.	1. Reumpleți recipientul, respectând limitele MIN-MAX.
	2. Suprafață neuniformă.	2. Așezați aparatul pe o suprafață uniformă.

TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE:

- Răcitorul de aer Activejet Selected KS-1065BPJ are o perioadă de garanție de 24 de luni. Perioada de garanție începe de la data achiziției.
- Garanția acoperă defectele cauzate de: materiale defecte din fabrică, eventualele erori comise la montarea dispozitivului pe linia de producție sau defecțiuni de construcție.
- Garanția nu acoperă defectele cauzate de: orice altă utilizare decât cea prevăzută și indicată în Manualul de utilizare, supraîncărcarea dispozitivului care duce la avarierea motorului sau avarierea transmisiei mecanice, reparații realizate de utilizator sau de alte persoane neautorizate, modificări aduse construcției, daune fizice și chimice datorate factorilor externi, daune cauzate de asamblarea incorectă și daune mecanice.
- Garanția nu acoperă nicio piesă supusă uzurii obișnuite în timpul utilizării: întrerupătoare termice, perii electrografitice, curele în v, unelte, baterii, capetele sculelor electrice.
- Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice trebuie să fie lizibilă. Orice dispozitiv returnat în legătură cu o reclamație din partea clientului

trebuie să fie curățat și asigurat împotriva avariilor în timpul transportului. Dacă este posibil, aparatul trebuie returnat în ambalajul original.

- Pentru a implementa procedurile de garanție, contactați biroul de vânzare și prezentați o dovadă a achiziției (chitanță, factură).
- Garanția este implementată de distribuitorul unic și proprietarul mărcii: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Polonia.

SEMNIFICAȚIA SIMBOLULUI:
Un simbol cu un container tăiat cu o cruce înseamnă că aparatul nu trebuie eliminat în coșurile de gunoi obișnuite. Utilizatorul este obligat să elimine produsul la un punct de colectare pentru recidarea dispozitivelor electrice și electronice.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE:
Dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu standardele europene existente, inclusiv directivele și reglementările relevante pentru produsele electrice în vigoare în Uniunea Europeană. În consecință, produsul se conformează regulilor de utilizare în condiții de siguranță, de sănătate și protecție a mediului.

FIGYELEM:

A készülék használatba vétele előtt olvassa el a kezelési utasításban leírtakat. Javasoljuk megőrizni a kezelési utasítást későbbi betekintés céljából. A készülék használata során tartsa be az alapvető biztonsági szabályokat a robbanás, tűz, áramütés és a testi sérülések elkerülése végett. A kezelési utasításban foglalt útmutatók és javaslatok betartása hatással van a készülék hosszabb élettartamára.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK:

1. Nem szabad önállóan megjavítani a készüléket.
2. Tartson rendet a készülék környékén.
3. Tartsa távol a készüléket a nedvességtől és a víztől, robbanóanyagoktól, gyúlékony anyagoktól és a portól. A fenti szabályok megszegése tüzet és áramütést okozhat. A készüléket borító túl sok por a motor túlhevülését és a készülék tartós meghibásodását okozhatja.
4. Tilos a nem eredeti tápdugóval és adapterrel rendelkező vezetékek használata.
5. Ügyeljen a tápvezetékre: a készüléket nem szabad a vezetéknél fogva mozgatni, húzni, a készüléket vezetéknél fogva áramtalanítani. Óvja a vezetékét a hő hatásától, a mechanikus sérülésektől, olajtól.
6. Tilos benyúlni vagy bármilyen tárgyat a védőrácsba helyezni.
7. A készüléket korlátozott fizikai, érzékelési és szellemi képességű személyek nem használhatják. 8 évnél fiatalabb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és szellemi képességű személyek a készüléket kizárólag a biztonságukért felelős felnőtt személy mellett használhatják.
8. Nem szabad a készüléket letakarni, pl. ruhával.
9. Meg kell győződni róla, hogy a hálózati tápfeszültség megfelel a készüléken megadott feszültségnek (220- 240V ~ / 50-60 Hz).
10. A ventilátor telepítése, szétszerelése, tisztítása és karbantartása kizárólag a tápdugó hálózati aljzatból történő kihúzása után lehetséges.
11. A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
12. A készülék háztartási alkalmazásra szolgál tiszta, pormentes helyiségekben. A készüléket kemény, sík felületre kell lehelyezni, legalább 1m távolságra a radiátoroktól és egyéb elektromos készülékektől, bútoroktól, függönyöktől és sötétítőktől.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK:

Modell: KS-1065BPJ
Feszültség és frekvencia: 220V-240V,50Hz-60Hz
Védelmi osztály: II
Teljesítmény: 65W
Súly: ~8,6 kg

ELSŐ HASZNÁLAT:

1. Nyissa ki a csomagolást és vegye ki a készüléket.
2. Ellenőrizze, hogy a csomagolás a készülék minden elemét tartalmazza és azokat nem érte sérülés.
3. Öntsön annyi vizet a víztartályba, hogy a vízmennyiség meghaladja a MIN jelölést, de ne haladja meg a MAX jellel megjelölt maximális mennyiséget. Desztillált vagy fordított ozmózissal szűrt víz használatát javasoljuk. A víz pótlásakor a készüléknek áramtalanított állapotban kell lennie.
4. A szett 2 hűtőbetétet tartalmaz. Miután megtöltötte vízzel, lefagyasztotta a fagyasztóban, helyezze a tárolókat a víztartályba a megfelelő mennyiségű vízzel együtt úgy, hogy ne haladja meg a MAX jelölést. Jégkockát is tehet a tartályba.

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA:

Miután meggyőződött róla, hogy a hálózati feszültség megfelel a készüléken megadott feszültségnek, csatlakoztassa a készüléket a védőérintkezővel rendelkező, helyesen telepített hálózati aljzatra.

HASZNÁLAT:

Győződjön meg róla, hogy a léghűtő egyéb hőforrástól távol, sík és egyenletes felületen, függönyöktől, sötétítőktől és más, léghűtő által beszívható könnyű anyagoktól megfelelő távolságra helyezkedik.

A készülék vezérlése a vezérlőpanelen (1. ábra) található gombokkal vagy távirányítóval (2. ábra) történik. A készülék felváltva vezérelhető a vezérlőpanelről vagy a távirányítótól, a felhasználó igényeitől függően. Az egyes funkciókat a következő táblázat tartalmazza (3. ábra).



1. ábra



2. ábra

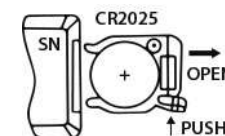
- Kapcsológomb.
- Sebességfokozat szabályozás (SPEED): közepes, magas, alacsony .
- Légáramlás szabályozás (MODE): normál, természetes, éjszakai.
- Légáramlás oscilláció kapcsológomb (SWING).
- (TIMER) Lehetővé teszi a készülék időzített kikapcsolását 1 - 8 h múlva. A TIMER gomb egyszeri megnyomása 1h időre kapcsolja be a készüléket. A TIMER gomb kétszeri megnyomása 2h időre kapcsolja be a készüléket.
- Hűtés gomb (COOLER).
- Párásítás funkció (HUMIDIFY). A gomb megnyomásával bekapcsolja a vízszivattyút és automatikusan alacsony sebességfokozatra állítja a készüléket.
- Légtisztítás (ION) funkció .

3. ábra

A készülék hosszabb ideig tervezett kikapcsolása esetén javasoljuk kihúzni a készülék tápdugóját az elektromos hálózatból.

TÁVIRÁNYÍTÓ ELEMÉNEK A CSERÉJE:

A távirányító CR2025 (3V) elemmel működik, lítium-ionos elem használatát javasoljuk.

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:**

A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápdugót a hálózati aljzatból. A készülékházat és a készülék egyes elemeit törölje le tiszta, semleges mosószeres langyos vízzel benedvesített puha törülközővel.

A légszűrő tisztítása:
A szűrő kivételéhez felülől húzza ki a szűrőt. A szűrő sérülésének a megelőzéséhez javasoljuk azt semleges mosószerrel és tiszta kefével tisztítani. Öblítse le langyos vízzel és a megszáritott szűrőt helyezze vissza a helyére.

Vízszűrő (csepegtető):
A levegőszűrő kivétele után húzza ki a vízszűrőt. Semleges mosószerrel és puha kefével vagy törölkendővel tisztítsa. Öblítse le, szárítsa meg és helyezze vissza a készülékbe. A csepegtetőt laposan kell a készülékbe helyezni, hogy megelőzze a víz szivárgását.

Víztartály:
A víztartályt semleges mosószerrel és puha törölkendővel kell tisztítani. A víztartály léghűtő készülékházából történő teljes kivételéhez először csavarja ki a készülékthalpon lévő csavart és a vízszivattyút rögzítő csavart.

LEHETSÉGES HIBÁK:
Ha nem működik a készülék, először is ellenőrizze a hálózati aljzat feszültségét.

Lehetséges hibák, azok okai és a hibaelhárítás módja.

Hiba	Ok	Eljárás
A készülék nem működik.	1. Nincs tápellátás.	1. Ellenőrizze a tápellátást, bedugta-e a tápkábelt a hálózati aljzatba, nem sérült-e a tápkábel.
	2. Kikapcsolt kapcsológomb a készülék hátoldalán.	2. Kapcsolja be a készüléket a készülék hátulján lévő ON/OFF (0/1) kapcsolóval.
	3. Kikapcsolt gomb a vezérlőpanelen vagy a távirányítón.	3. Nyomja meg az ON gombot a vezérlőpanelen vagy a távirányítón.
Gyengén működő készülék.	1. Szennyezett vagy eldugult levegőszűrő.	1. Tisztítsa meg a szűrőt a jelen kezelési útmutatóban leírtak szerint.
	2. Levegő kivezetés eldugulása idegen tárgy miatt.	2. Távolítsa el az idegen tárgyat a levegő kivezetéséből.
Szokatlan hangok/ kopogás hallatszik a készülék belsejéből.	1. Nincs víz a tartályban.	1. Töltse meg a víztartályt a MIN-MAX tartományban.
	2. Egyenetlen felület.	2. Helyezze a készüléket sík felületre.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

- Az Activejet Selected KS-1065BPJ léghűtőre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia időtartama az áru megvásárlásának a pillanatával indul.
- A garancia gyári anyaghiba, kivitelezési hiba, valamint a gyártáson elkövetett hibás összeszerelés okozta meghibásodásokra terjed ki.
- A garancia nem terjed ki: rendeltetéstől és a kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat okozta meghibásodásokra, a motor vagy a hajtómű elemek készülék túlterhelése okozta meghibásodásaira, a készülék saját kezűleg vagy jogosulatlan személyek által végrehajtott javításaira, a készülék szerkezetében végrehajtott módosításokra, külső tényezők okozta fizikai és kémiai sérülésekre, valamint a hibás összeszerelés okozta sérülésekre és a mechanikus sérülésekre.
- A garancia nem terjed ki a készülék kopó alkatrészeinek természetes elhasználódására: hőbiztosítékokra, elektrogratit kefékre, ékszíjakra, szerszám fogókra, akkumulátorokra, elektromos szerszámok munkavégeire.

- A készülék adattáblájának olvashatónak kell lennie. A reklamált példányt alaposan meg kell tisztítani és le kell védeni a szállítási sérülésekkel szemben. Amennyire lehetséges, a készüléket eredeti csomagolásban kell beszállítani.
- A garancia teljesítéséhez a termék vételi pontjánál kell jelentkezni a vételi bizonylattal együtt (blokk, számla).
- A garanciális javítást a márka kizárólagos forgalmazója és tulajdonosa biztosítja: Action SA, Zamienie, ul. Dawidowska 10, 05-500 Piaseczno, Lengyelország.

SZIMBÓLUM JELENTÉSE:
Az áthúzott szemeteskosár jel azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt eltávolítani. A felhasználó kötelessége beszállítani a leselejtezett terméket az elektromos és elektronikus készülékek átvételi pontjára újrahasznosítás céljából.

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:
A készülék gyártása a hatályos európai szabványok szerint történt, beleértve az elektromos termékekre vonatkozó, Európai Unió területén hatályos megfelelő irányelveket és rendelkezéseket. Ez azt jelenti, hogy a termék megfelel a biztonságos használat, egészség- és környezetvédelmi előírásoknak.



